

Project Title: Project for Capacity Strengthening for Non-Revenue Water Management of SEDAPAL Project Period: June 2012 –June 2015

Target Areas: Lima Metropolitan area

Target Group: SEDAPAL staff related to NRW reduction

Narrative Summary of the Project	Indicators	Means of Verification	Important assumptions
<p>Overall Goal Non-revenue water (NRW) of SEDAPAL is reduced.</p>	Achieve the NRW rate agreed with SUNASS*. (2018: XX %)	Report of SEDAPAL to SUNASS	
<p>Project Purpose The capacity to reduce NRW of SEDAPAL is improved.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Business Plan (Plan Operativo) of SEDAPAL takes into account the annual implementation plan to reduce NRW in each Service Center. 2. The senior management of SEDAPAL recognizes the financial benefit brought by reducing NRW and approves the budget for the implementation of annual NRW reduction plan of each Service Center. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Business Plan of SEDAPAL 2. Budget report of SEDAPAL 	The teams responsible for NRW reduction in SEDAPAL do not face major organizational reforms.
<p>Outputs</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The management capacity to reduce NRW is improved. 2. The capacity to implement activities related to the reduction of NRW is improved. 	<ol style="list-style-type: none"> 1-1. The Management Team produces an evaluation report on the pilot project completion reports prepared by the Action Teams. 1-2. SEDAPAL approves the report on the costs and benefits analysis of NRW reduction and its financial implications for SEDAPAL's business operation. 1-3. The Management Team members give lectures in workshops to disseminate the annual implementation plans. 2-1 The NRW rate in each pilot project area reduces to: Area 1: 30% and Area 2: 20%. 2-2 The Action Team members give lectures in workshops on pilot projects. 2-3 Study (diagnosis) plans for NRW reduction are prepared for at least 1 place outside the pilot project areas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1-1 Project report 1-2 Project report 1-3 Project report 2-1 Project report 2-2 Project report 2-3 Study (diagnosis) plans other than for pilot project areas. 	The staff trained by the Project remain in SEDAPAL.

<p>3. The quality control capability related to the installation of service connections is improved.</p>	<p>3-1 All the trainees participated in the service connection installation work course pass the hydraulic pressure test. 3-2 SEDAPAL approves the new technical specification guidelines for installation of service connections</p>	<p>3-1 Project Report 3-2 SEDAPAL guidelines</p>	
<p>Activities</p>	<p>Inputs</p>		<p>Important assumptions</p>
<p>1-1 To organize a NRW Management Team in SEDAPAL 1-2 To identify NRW problems of SEDAPAL 1-3 To conduct a training course on NRW management for the Management Team 1-4 To analyze the costs and benefits of the NRW reduction activities based on the results of the pilot project 1-5 To evaluate the financial implications of NRW reduction for the overall business operation of SEDAPAL in future 1-6 To prepare an annual implementation plan to reduce NRW in each Service Center based on the activities 1-4 and 1-5 above and the business objectives of SEDAPAL 1-7 To conduct workshops in SEDAPAL to disseminate the annual implementation plan of each Service Center</p> <p>2-1 To organize Action Teams to reduce NRW in the pilot projects 2-2 To determine the pilot areas by confirming separation in hydraulic condition of the pilot project areas 2-3 To conduct training courses for the Action Teams on the implementation of NRW reduction measures 2-4 To prepare a study (diagnosis) plan by analyzing technical and commercial data in the pilot project areas and review the existing situations of NRW such as volumes of water distributed and billed, sectorization, and installation of meters 2-5 To install necessary valves, flow meter boxes and meters, and estimate the NRW rate in the pilot project areas before implementing the pilot project 2-6 To conduct field surveys to identify the causes of NRW (leakage, illegal connections and meter-related losses) and, based on the results of the surveys, prepare an implementation plan of NRW reduction measures in the pilot project areas 2-7 To implement NRW reduction measures in the pilot project areas 2-8 To estimate the NRW rate after completion of the activity 2-7above</p>	<p>[Japanese side]</p> <p>1.Experts: - Leader/NRW management - NRW reduction planning - Leakage detection technology - Service connection installation technique - NRW reduction Advisor</p> <p>2.Training: - Training in Japan - Training in third country</p> <p>3. Equipment: - Water leakage detection unit - Vehicle for leakage detection (mobile laboratory) - Ultrasonic flow meter - Materials and equipment for service connection installation training - Vehicle for Japanese experts</p>	<p>[Peruvian side]</p> <p>1. Counterpart personnel: - Project Director - Project Manager - C/P from Leakage Control and Reduction Team - C/P from Network O & M Team for each pilot project area - C/P from Business Team of each pilot project area - C/P from Primary Distribution Team</p> <p>2. Facilities: - Office space for Japanese experts in SEDAPAL (for approx.8 persons) - Office furniture - Internet connection - Training room (for approx. 20 persons) - Training space for installation of service connections (40m²) - Storage space for training equipment</p>	<p>No large scale natural disasters occur.</p>

<p>2-9 To prepare a completion report on NRW activities in the pilot project areas, which includes basic data for analyzing the costs and benefits such as the cost to implement NRW measures and increased volume of billed water</p> <p>2-10 To conduct workshops in SEDAPAL to disseminate the study and implementation plans, implementation processes and the results of the pilot projects</p> <p>2-11 To prepare study (diagnosis) plans for NRW reduction for places outside the pilot project areas</p> <p>2-12 To provide technical support for implementation of the NRW reduction measures outside the pilot projects areas</p> <p>2-13 To prepare an implementation manual of NRW reduction measures based on the results of the pilot projects and implementation processes outside the pilot project areas</p> <p>2-14 To conduct a seminar to disseminate the manual of NRW reduction measures</p> <p>3-1 To study and analyze the capacity of contractors for installation of service connections (service connection pipes and water meters)</p> <p>3-2 To review the existing technical specifications of SEDAPAL for installation of service connections</p> <p>3-3 To prepare the teaching materials for theoretical and practical trainings on installation of service connections</p> <p>3-4 To conduct theoretical and practical trainings on installation of service connections</p> <p>3-5 To prepare a technical specification guideline for installation of service connections</p> <p>3-6 To conduct workshops in SEDAPAL to disseminate the guideline</p>		<p>3. Local Cost:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Costs necessary for the implementation of the pilot projects (leakage repair, replacement and installation of meters and, accessories, and fuel for the mobile laboratory). - Administration costs of the project (electric power, telephone, Internet and water for the Japanese experts' office) -Police security services during night-time works in the field. - Customs Duties and Value Added Tax (CD-VAT), cost for customs clearance, storage and inland transportation to be incurred in relation to the import of equipment, if any, provided by the Japanese side - Expenses for maintenance of equipment provided by the Japanese side 	Premises
---	--	--	----------

*SUNASS: Superintendencia Nacional de Servicios de Saneamiento

Narrative Summary of the Project	Indicators	Means of Verification	Important assumptions
<p>Overall Goal Non-revenue water (NRW) of SEDAPAL is reduced.</p>	<p>Achieve the NRW rate promised in the Oputimization Master Plan of SEDAPAL (2018: 27.5%)</p>	<p>Report of SEDAPAL</p>	<p>The teams responsible for NRW reduction in SEDAPAL do not face major organizational reforms.</p> <p>The staff trained by the Project remain in SEDAPAL.</p>
<p>Project Purpose The capacity to reduce NRW of SEDAPAL is improved.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. The Business Plan (Plan Operativo) of SEDAPAL takes into account the annual implementation plan to reduce NRW in each Service Center. 2. The senior management of SEDAPAL recognizes the financial benefit brought by reducing NRW and approves the budget for the implementation of annual NRW reduction plan of each Service Center. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Business Plan of SEDAPAL 2. Budget report of SEDAPAL 	
<p>Outputs</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The management capacity to reduce NRW is improved. 2. The capacity to implement activities related to the reduction of NRW is improved. 3. The quality control capability related to the installation of service connections is improved. 	<ol style="list-style-type: none"> 1-1. The Management Team produces an evaluation report on the pilot project completion reports prepared by the Action Teams. 1-2. SEDAPAL approves the report on the costs and benefits analysis of NRW reduction and its financial implications for SEDAPAL's business operation. 1-3. The Management Team members give lectures in workshops to disseminate the annual implementation plans. 2-1 The NRW rate in each pilot project area reduces to: Area 1: 30% and Area 2: 20%. 2-2 The Action Team members give lectures in workshops on pilot projects. 2-3 Study (diagnosis) plans for NRW reduction are prepared for at least 1 place outside the pilot project areas. 3-1 All the trainees participated in the service connection installation work course pass the hydraulic pressure test. 	<ol style="list-style-type: none"> 1-1 Project report 1-2 Project report 1-3 Project report 2-1 Project report 2-2 Project report 2-3 Study (diagnosis) plans other than for pilot project areas. 3-1 Project Report 	

7-3
7-4

	3-2 SEDAPAL approves the new technical specification guidelines for installation of service connections	3-2 SEDAPAL guidelines	
Activities	Inputs		Important assumptions
<p>1-1 To organize a NRW Management Team in SEDAPAL</p> <p>1-2 To identify NRW problems of SEDAPAL</p> <p>1-3 To conduct a training course on NRW management for the Management Team</p> <p>1-4 To analyze the costs and benefits of the NRW reduction activities based on the results of the pilot project</p> <p>1-5 To evaluate the financial implications of NRW reduction for the overall business operation of SEDAPAL in future</p> <p>1-6 To prepare an annual implementation plan to reduce NRW in each Service Center based on the activities 1-4 and 1-5 above and the business objectives of SEDAPAL</p> <p>1-7 To conduct workshops in SEDAPAL to disseminate the annual implementation plan of each Service Center</p> <p>2-1 To organize Action Teams to reduce NRW in the pilot projects</p> <p>2-2 To determine the pilot areas by confirming separation in hydraulic condition of the pilot project areas</p> <p>2-3 To conduct training courses for the Action Teams on the implementation of NRW reduction measures</p> <p>2-4 To prepare a study (diagnosis) plan by analyzing technical and commercial data in the pilot project areas and review the existing situations of NRW such as volumes of water distributed and billed, sectorization, and installation of meters</p> <p>2-5 To install necessary valves, flow meter boxes and meters, and estimate the NRW rate in the pilot project areas before implementing the pilot project</p> <p>2-6 To conduct field surveys to identify the causes of NRW (leakage, illegal connections and meter-related losses) and, based on the results of the surveys, prepare an implementation plan of NRW reduction measures in the pilot project areas</p> <p>2-7 To implement NRW reduction measures in the pilot project areas</p> <p>2-8 To estimate the NRW rate after completion of the activity 2-7 above</p> <p>2-9 To prepare a completion report on NRW activities in the pilot</p>	<p>[Japanese side]</p> <p>1. Experts:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Leader/NRW management - NRW reduction planning - Leakage detection technology - Service connection installation technique - NRW reduction Advisor <p>2. Training:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Training in Japan - Training in third country <p>3. Equipment:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Water leakage detection unit - Vehicle for leakage detection (mobile laboratory) - Ultrasonic flow meter - Materials and equipment for service connection installation training - Vehicle for Japanese experts 	<p>[Peruvian side]</p> <p>1. Counterpart personnel:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Project Director - Project Manager - C/P from Leakage Control and Reduction Team - C/P from Network O & M Team for each pilot project area - C/P from Business Team of each pilot project area - C/P from Primary Distribution Team <p>2. Facilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Office space for Japanese experts in SEDAPAL (for approx. 8 persons) - Office furniture - Internet connection - Training room (for approx. 20 persons) - Training space for installation of service connections (40m²) - Storage space for training equipment <p>3. Local Cost:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Costs necessary for the implementation of the pilot projects (leakage repair, replacement and installation of meters and, accessories, and fuel for the mobile laboratory). - Administration costs of the project 	<p>No large scale natural disasters occur.</p>

<p>project areas, which includes basic data for analyzing the costs and benefits such as the cost to implement NRW measures and increased volume of billed water</p> <p>2-10 To conduct workshops in SEDAPAL to disseminate the study and implementation plans, implementation processes and the results of the pilot projects</p> <p>2-11 To prepare study (diagnosis) plans for NRW reduction for places outside the pilot project areas</p> <p>2-12 To provide technical support for implementation of the NRW reduction measures outside the pilot projects areas</p> <p>2-13 To prepare an implementation manual of NRW reduction measures based on the results of the pilot projects and implementation processes outside the pilot project areas</p> <p>2-14 To conduct a seminar to disseminate the manual of NRW reduction measures</p> <p>3-1 To study and analyze the capacity of contractors for installation of service connections (service connection pipes and water meters)</p> <p>3-2 To review the existing technical specifications of SEDAPAL for installation of service connections</p> <p>3-3 To prepare the teaching materials for theoretical and practical trainings on installation of service connections</p> <p>3-4 To conduct theoretical and practical trainings on installation of service connections</p> <p>3-5 To prepare a technical specification guideline for installation of service connections</p> <p>3-6 To conduct workshops in SEDAPAL to disseminate the guideline</p>		<p>(electric power, telephone, Internet and water for the Japanese experts' office)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Police security services during night-time works in the field. - Customs Duties and Value Added Tax (CD-VAT), cost for customs clearance, storage and inland transportation to be incurred in relation to the import of equipment, if any, provided by the Japanese side - Expenses for maintenance of equipment provided by the Japanese side 	Premises
--	--	--	----------

日本人専門家派遣リスト

(1) コンサルタント専門家

氏名	担当	派遣期間	M/M
井川雅幸	総括／無収水管理	2012.7.4～2012.9.1	2.00
		2013.1.7～2013.3.30	2.77
		2013.7.15～2013.8.20	1.23
		2014.4.9～2014.5.8	1.00
		2015.1.7～2015.3.7	2.00
		2015.3.20～2015.5.24	2.00
大谷重雄	副総括／無収水削減計画	2012.7.4～2012.10.8	3.23
		2013.1.7～2013.3.12	2.17
		2013.3.21～2013.4.29	1.33
		2013.5.15～2013.7.21	2.27
		2013.8.15～2013.12.12	4.00
		2014.1.12～2014.6.25	5.50
		2014.7.17～2014.12.22	5.30
		2015.1.9～2015.3.30	2.70
2015.4.14～2015.5.31	1.60		
高橋順一	漏水探知技術	2013.1.15～2013.4.29	3.50
		2013.10.10～2014.2.19	4.43
		2014.3.22～2014.4.22	1.07
		2014.6.2～2014.7.31	2.00
		2014.8.31～2014.12.13	3.50
		2015.1.15～2015.1.29	0.50
安田一章	給水管接続技術	2012.7.4～2012.10.1	3.00
		2013.9.11～2013.12.7	2.93
		2014.1.15～2014.6.15	5.07
齋藤和哉	業務調整 1/無収水削減計	2012.7.4～2012.10.8	3.23
		2013.1.7～2013.4.29	3.77
		2013.6.14～2013.11.10	5.00
		2014.9.10～2014.12.16	3.27
		2015.1.27～2015.4.27	3.00
奥野将敏	業務調整 2/給水管接続技	2012.7.4～2012.10.1	3.00
		2013.9.11～2013.12.7	2.93
		2014.1.15～2014.6.15	5.07
合計			94.37

2015年5月末現在

(2) 直営専門家

氏名	担当	派遣期間	M/M
高嶋渉	無収水管理アドバイザー	2012.7.11～2012.9.12	2.13
		2013.1.13～2013.3.16	2.10
		2013.10.6～2013.10.28	0.77
		2014.6.7～2014.7.6	1.00

カウンターパーツリスト

担当	氏名	所属
プロジェクト・ ダイレクター	Rossina Manche Mntero(2014年2月まで) Marco Vargas Medina(2014年2月から)	総局長 総局長
プロジェクト・ マネージャー	Alfredo YañezPajuelo(2013年9月まで) Alberto VillaGarcia Ortiz(2013年10月から)	商務局長 中部支局長、無収水削減管理委員 会委員長
無収水削減マネジメントチーム		
委員長	Alfredo YañezPajuelo(2013年9月まで) Alberto Villagarcia Ortiz(2013年10月から)	商務局長 中部支局長、無収水削減管理委員 会委員長
委員	Ricardo Cisneros Vargas(2013年6月まで) Erick Caceres Gonzales(2013年6月から9月まで) Ana Rosa QuispeCelio(2013年9月から) Daniel Benvenuto mavila(2014年1月から)	調査規格化計画チーム長
委員	Liliana Gamarra León	漏水管理削減チーム長
委員	Danilo Vergara Serrano	一次配水チーム長
委員	Polo Agüero Sánchez	ブレーニャ運転維持管理チーム長
委員	David Chong Silva	商務管理メータ検定記録チーム長
無収水削減アクションチーム(パイロット第1エリア)		
メンバー	Polo Florencio Aguero Sánchez	ブレーニャ配水管網運転維持管理 長
メンバー	Elard Porfirio Aguilar Alarico(2013年12月まで) Gustavo Maldonado Ayres (2013年12月から)	ブレーニャ商務チーム長
メンバー	Rodolfo Castro Reyes	ブレーニャ商務係
メンバー	Renán Reyes Murillo	漏水管理削減チームアナリスト
メンバー	Osvaldo Navarro Sandoval	漏水管理削減チーム図面管理
メンバー	Javier Ferro Mory(2013年9月まで)	ブレーニャ配水管網運転維持管理
メンバー	Félix Flores Tineo	ブレーニャ配水管網運転維持管理
無収水削減アクションチーム(パイロット第2エリア)		
メンバー	Jaime Luy Foster	スルキージョ配水管網運転維持管理 長
メンバー	José Luyo Serna(2014年2月まで) Paola Zuñiga Urday(2014年2月から)	スルキージョ商務チーム長
メンバー	Alexander Salazar Barros	スルキージョ商務係
メンバー	Renán Reyes Murillo	漏水管理削減チーム現場監督
メンバー	German Ramos Ortega(2014年2月まで) Alvaro Cardenas Canales (2014年3月から)	スルキージョ配水管網運転維持管理
メンバー	Luis Untiveros Cardenas	スルキージョ配水管網運転維持管理
調整グループ		
メンバー	Jose Nieto Ronceros	開発調査局調査規格化計画チーム
メンバー	Marco Gardos Bendezu	特別顧客チームアナリスト
メンバー	Rodolfo Castro Reyes	ブレーニャ商務係
メンバー	Félix Flores Tineo	ブレーニャ配水管網運転維持管理

(1) 本邦研修

無収水管理能力強化コース

第1回 :2013年1月20日～2月7日、13日間

第2回 :2014年1月20日～2月5日、14日間

第3回 :2014年11月4日～11月20日、14日間

時期	氏名	所属
第1回	Alfredo Yáñez	商務局長
	Liliana Gamarra	調査規格化計画チーム長
	Ricardo Cisneros	漏水管理削減チーム長
	Danilo Vergara	一次配水チーム長
	David Chong	メータ検定記録チーム長
第2回	Villa Garcia Ortiz	中部支局長、無収水削減管理委員長
	Jaime Luy	スルキージョ配管網運転維持管理チーム長
	Renan Reyes	漏水管理削減チーム調査員
	Felix Flores	ブレーニャ配管網運転維持管理チーム技能工
	Rodolfo Castro	ブレーニャ商務チーム調査員
	Jose Nieto	開発調査局調査規格化計画チーム調査員
第3回	Gustavo Sedano	アテ・ビタルテ配管網運転維持管理チーム調査員
	Francisco SilvaJara	アテ・ビタルテ配管網運転維持管理チーム調査員
	Alvaro Cardenas	スルキージョ配管網運転維持管理チーム調査員
	Alexander Salazar	スルキージョ商務チーム調査員

(2) 第三国研修

主催 : ブラジル国サンパウロ州基礎衛生公社(SABESP)

研修コース : 配水の無収水削減管理システム

研修期間 : 2014年10月2日から10月31日

氏名	所属
Miguel Vega	商務管理メータ検定記録チーム、分析
Marco Galdos	特別顧客チーム、分析
Edwin Pacheco	北部地域計画チーム、資材品質

(1) 供与機材

1) 流量計測機材

No.	機材名	数量	引渡日
1	携帯型超音波流量計	2台	2013年1月22日
2	水圧データロガ 2ch	2台	2013年1月21日
3	電磁流量計	2台	2013年1月22日
4	IO データロガ(高感度記録計)	2台	2013年1月21日

2) 漏水探知機材

No.	機材名	数量	引渡日
1	多点式ロガタイプ相関器	2	2013年1月21日
2	音聴式漏水探知器	1	21/01/2013
3	非金属管探知器	1	22/01/2013
4	電子音聴棒	2	22/01/2013
5	音聴棒	2	22/01/2013
6	距離計	1	22/01/2013
6	ハンマードリル	1	16/10/2012
7	6角ドリル	5	16/10/2012
8	ボーリングバー	1	22/01/2013
9	発電機(ハンマードリル用)	1	16/10/2012
10	相関器用水中センサー	1	20/10/2014

3) 給水装置研修用機材

No.	機材名	数量	引渡日
1	給水装置研修用機材	1式	2014年3月26日
2	残留塩素計	2台	2014年3月26日

4) 供与車両(JICA ペルー事務所を通じた供与)

No.	機材名	数量	引渡日
1	漏水探知作業用移動ラボ	1	2013年2月27日

(2) 携行機材

No.	機材名	数量	引渡日
1	コピー複合機	1台	2015年5月22日
2	ワークステーション	1台	2015年5月22日
3	デスクトップコンピュータ	1台	2015年5月22日
4	ラップトップコンピュータ	1台	2015年5月22日



Fecha: 22 de Enero del 2013

Ref. No.: JP-2012/ 893

Ingeniero
Ricardo Cisneros Vargas
Jefe del Equipo Control y Reducción de Fugas
Gerencia de Desarrollo e Investigación
SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
DE LIMA (SEDAPAL)
Lima - Peru

Asunto: Donación de equipos al "Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL".

Referencia: JP-2012/589 y JP-2012/888

Estimado Ingeniero Cisneros:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarlo y comunicarle que en marco del Acta de Discusiones del proyecto en mención, suscrita entre MVCS, APCI y JICA el 9 de Marzo del 2012, y siguiendo las donaciones realizadas a través de las cartas de la referencia, por la presente hacemos entrega de los equipos que fueron importados desde Japón, con la seguridad que dichos equipos serán de utilidad y contribuirán a la ejecución exitosa del proyecto. (Adjunto Expediente de Guía Aérea No. 045-90024270)

Cabe recalcar que, los equipos donados deberán ser de uso exclusivo del proyecto durante el período de implementación del presente proyecto de cooperación técnica.

Una vez recibido la presente carta y los equipos físicamente, dígnese emitir una constancia de Acuse de Recibo de dichos equipos en señal de recepción conforme. Así mismo, dígnese ordenar a quién corresponda el tramitar la Resolución de Aceptación de la Donación y enviarnos una copia de dicha resolución.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para expresarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Atentamente,

por



Noriji Sakakura
Representante Residente

Adjunto: Lo indicado.

CC.: Señorita Rossina Manche Mantero, Gerente General, SEDAPAL
Señor Alfredo Yañez Pajuelo, Gerente Comercial, SEDAPAL

STAPLE DOCUMENTS ABOVE PERFORMANCE

045 TYO 90024270

045-90024270

Shipper's Name and Address TEC INTERNATIONAL INC 6-40, SHIN-OGAWA MACHI SHINJUKU-KU, TOKYO 162-0814 JAPAN		Shipper's Account Number		Not negotiable Air Waybill									
Consignee's Name and Address SEDAPAL PLANTA LA ATARJEJA AUTOPISTA RAMIRO PRJALE N'210 EL AGUSTINO, LIMA 10 PERU TEL: (51-1)317-3000		Consignee's Account Number		Issued by LAN-CHILE S.A. ARTURO MERINO BENITEZ INTERNATIONAL									
Issuing Carrier's Agent Name and City ITOCHU LOGISTICS CORP. TOKYO, JAPAN (TBA 52)		Agent's IATA Code IG-3 0469/0010		Accounting information Claims for overcharges must be made in writing within one hundred and eighty (180) days from the date of issue of the air waybill. FREIGHT : PREPAID									
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing TOKYO		Reference Number		Optional Shipping Information									
To	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to	by	Currency	Class Code	WT	VAL	Other	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
LAX	KZ	LIM LA	LIM	LA			JPY		X		X	N.V.D.	
Airport of Destination LIMA		Requested Flight/Date KZ178 /27 LA2605/28		Amount of Insurance		INSURANCE - If carrier offers insurance and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked Amount of Insurance.							
Handling Information RTFY: *EQUIPO DE REDUCCION Y DETECCION DEFUGAS. TEL: (51-1)317-3672 *PALACIOS & ASOCIADOS AGENTES DE ADUANA S.A. TEL: 465-2959 *ESTEBAN HIGUCHI TEL: 909013488													
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Commodity Item No.	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (Incl. Dimensions or Volume)				
1	160.0	0			337.0	1,700	572,900	PORTABLE TYPE ULTRASONIC FLOWMETER AND OTHERS =====					
1	160.0						572,900	ONE (1) CRETE ORIGIN: JAPAN, USA INV. NO TI-12130					
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges		200 X 133 X 76 X 1					
572,900						V/W : 337.0 KG M/3 : 2.021600							
Valuation Charge		Tax		Total other Charges Due Agent		AWA:200 TAX:010 MY33700 CG150		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.					
				210									
Total other Charges Due Carrier				33,850				Signature of Shipper or his Agent					
Total prepaid		Total collect											
606,960													
Currency Conversion Rates		cc Charges in Dest. Currency		26 NOV 2012		TOKYO, JAPAN		Signature of Issuing Carrier or its Agent					
								045-90024270					
For Carriers Use only at Destination		Charges at Destination		Total collect Charges		6-3							

TOPPAN FORMS CO. LTD 0031500 01/00 **TATA** International Air Transport Association CASS Japan



TEC
INTERNATIONAL
INC.

TEC INTERNATIONAL INC.

9TH FLOOR, IRIMAHRI BUILDING
6-40, SHIN-OGAWA MACHI
SHINJUKU-KU, TOKYO 162-0814, JAPAN
Tel : 81-3-3235-3838 (Rep.)
Fax : 81-3-3235-2555 (Rep.)

INVOICE

No. and Date of Invoice TI-12130 November 22, 2012	Reference No.
Country of Origin as per attached	Country of Destination PERU

Shipper:
TEC INTERNATIONAL INC.

Notify Party
•Equipo de reduccion y deteccion de Fugas.
TEL: (51-1)317-3672 (51-1)317-3403


•Palacios & Asociados Agentes de Aduana S.A
Maira Injorre palacios.
calle, Lambayeque Nro. 210 Urb. Santa Marina Norte Callao
TEL: 465-2859
E mail: mlatorre@pasoc.pe

•Esteban Higuchi
Parque Leon Garcia 185 dpt.502 Pueblo libre
TEL: 999013488

Consignee
SEDAPAL
Planta La Atarjea Autopista Ramiro Priale N°210 El Agustino, Lima 10 Peru,
TEL: (51-1)317-3000, Fax: (51-1)221-2407

Means of Transport and Route:
Shipped per On or about
AIRCRAFT
From Via
TOKYO, JAPAN
To

Terms of Payment
T/T REMITTANCE AFTER SHIPMENT

Marks and Numbers	Number and Kind of Packages	Description of Goods	Quantity	Unit Price	Amount
SEDAPAL  Lima, Aeropuerto Internacional Jorge Chavez		PORTABLE TYPE ULTRASONIC FLOWMETER AND OTHERS -DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET-	1 LOT		¥6,048,500
C/NO. 1	TOTAL: 1 Crate	TRANSPORTATION CHARGE			¥82,800
		INSURANCE			¥26,700
				CIF Lima, Peru:	¥6,158,000

"THE ABOVE MENTIONED EQUIPMENT WAS DONATED UNDER TECHNICAL COOPERATION BY THE GOVERNMENT OF JAPAN."

TEC INTERNATIONAL INC.

Ochiro Horie
Ichiro Horie
General Manager
Domestic & Overseas Sales Department

No.	Equipment & Specification	Maker	Quantity	Unit price	Amount	Origin
1	Portable Type Ultrasonic Flowmeter Model:Portaflow-C [Special accessories] Small diameter detector FLD22 with bracket (1set) DC12V power adapter(1set) Japanese instruction manual (1pc)	Fuji Electric	2 units	1,241,500	2,483,000	JAPAN
			2 pcs	180,000	360,000	
			2 pcs	50,000	100,000	
			2 pcs	8,500	17,000	
2	Electromagnetic expression flowmeter Model: TAV50 [Special accessories] Power inverter SK120-224 English instruction manual Non-applicable proof	AICHIKOKI	2 units	916,500	1,833,000	JAPAN
			2 pcs	29,000	58,000	
			2 pcs	3,000	6,000	
			1 pc	1,500	1,500	
3	Water pipe detector for Plastic Model:RD500A-Kit	Rediodetection	1 pc	920,000	920,000	USA
4	Digital Sound Detector Model: FSB-8D [Special accessories] Japanese instruction manual	Fuji Tecom	2 pcs	78,000	156,000	JAPAN
			2 pcs	3,500	7,000	
5	Listening stick Model: LSP-1.5	Fuji Tecom	2 pcs	25,000	50,000	JAPAN
6	Measuring Wheel Model: RB20D	YAMAYO	1 pc	18,000	18,000	JAPAN
7	Bowling bar Type: 1m	Fuji Tecom	1 pc	39,000	39,000	JAPAN
Total					6,048,500	



TEC INTERNATIONAL INC.

8TH FLOOR, IRIMAJIRI BUILDING
 6-40, SHIN-OGAWA MACHI
 SHINJUKU-KU, TOKYO 162-0814, JAPAN
 Tel : 81-3-3235-3838 (Rep.)
 Fax : 81-3-3235-2555 (Rep.)

PACKING LIST

Shipper:
 TEC INTERNATIONAL INC. on behalf of JICA

No. and Date of Invoice TL-12130 November 22, 2012	Reference No.
Country of Origin as per attached	Country of Destination PERU

Consignee:
 SEDAPAL
 Planta La Atarjea Autopista Ramiro Priale N°210 El Agustino, Lima 10 Peru.
 TEL: (51-1) 317-3000, Fax: (51-1) 221-2407

Notify Party
 •Equipo de reduccion y deteccion de Fugas.
 TEL: (51-1) 317-3672 (51-1) 317-3403
 •Palacios & Asociados Agentes de Aduana S.A
 Maira Iatorre palacios
 calle. Lambayeque Nro. 210 Urb. Santa Marina Norte Callao
 TEL: 465-2959
 E-mail: matorre@pasoc.pe
 •Esteban Higuchi
 Parque Leon Garcia 185 dpt.502 Pueblo libre
 TEL: 999013488

Means of Transport and Route:
 Shipped per On or about
 AIRCRAFT
 From Via
 TOKYO, JAPAN CAIRO AIRPORT
 To
 0

Terms of Payment:
 T/T REMITTANCE AFTER SHIPMENT

Marks and Numbers	Number and Kind of Packages	Description of Goods	Quantity	Net Weight	Gross Weight	Measurement
SEDAPAL Lima, Aeropuerto Internacional Jorge Chavez		PORTABLE TYPE ULTRASONIC AND OTHERS - DETAILS ARE AS PER ATTACHED SHEET -		80KGS	160KGS	2.022 (m3)
C/NO.1						
	TOTAL : 1 Crate			80KGS	160KGS	2.022

"THE ABOVE MENTIONED EQUIPMENT WAS DONATED UNDER
 TECHNICAL COOPERATION BY THE GOVERNMENT OF JAPAN."

TEC INTERNATIONAL INC.

Ichiro Horie

Ichiro Horie
 General Manager
 Domestic & Overseas Sales Department




TEC
INTERNATIONAL
INC.

TEC INTERNATIONAL INC.

8TH FLOOR, IRIMAJIRI BUILDING
6-40, SHIN-OGAWA MACHI
SHINJUKU-KU, TOKYO 162-0814, JAPAN
Tel : 81-3-3235-3838 (Rep.)
Fax : 81-3-3235-2555 (Rep.)

FACTURA

Exportador TEC INTERNATIONAL INC.		Código del IVA	
Comprador SEDAPAL		N° Factura TI-12130	Fecha .16.2012 de noviembre
Destinatario SEDAPAL Planta La Atarjea Autopista Ramiro Priale N° 210 El Agustino, Lima 10 Peru. TEL:(51-1)317-3000, Fax.(51-1)221-2407		Referencia del comprador	
Marcas y Números: SEDAPAL  Lima, Aeropuerto Internacional Jorge Chavez C/NO. 1 TOTAL: 1 Creta 2,000x1,330x760(mm)		Pais de origen de las mercancías como por adjunto Lugar de carga Tokio Peso Bruto Total (kg) 80	Pais de destino final Perú Lugar de descarga Lima Peso Neto Total(kg) 160
Descripción de Mercancías Medidor de caudal portátil y ultrasónico. CAUDALIMETRO Y OTROS - DATOS SON COMO POR HOJA ADJUNTA -		Medio de transporte destreza aérea N° bultos y calse 1 Creta Volumen Total(m³) 2.022	Importe 1 Lot \$67,205.56 TRANSPORTE DE CARGA \$920.00 SEGURO \$296.67 Total Factura: \$68,422.23

TEC INTERNATIONAL INC.

Ichiro Horie

Ichiro Horie
General Manager
Domestic & Overseas Sales Department

No.	Artículo / Modelo	Fabricante	Cantidad	Precio de la unidad	Cantidad	Origen
1	Medidor de caudal portátil y ultrasónico. Modelo:Portaflow-C [Accesorios especiales]	Fuji Electric	2 unidad	\$13,794.44	\$27,588.89	JAPÓN
	Descubridor del diámetro pequeño FLD22 con anaquel (1set)		2 Juegos	\$2,000.00	\$4,000.00	
	DC12V power adapter(1juego)		2 Juegos	\$555.56	\$1,111.11	
	Manual de la instrucción japonés (1pc)		2 Juegos	\$94.44	\$188.89	
2	Medidor de caudal electromagnético Modelo:TAV50 [Accesorios especiales]	AICHITOEI	2 unidad	\$10,183.33	\$20,366.67	JAPÓN
	Impulsa el inverter SK120-224		2 Juegos	\$322.22	\$644.44	
	Manual de la instrucción inglés		2 Juegos	\$33.33	\$66.67	
	Non-applicable proof		1 Jueg	\$16.67	\$16.67	
3	Detector de tubos no metálicos. Modelo:RD500A-Kit	Radiodeteccion	1 unidad	\$10,222.22	\$10,222.22	América
4	Barra de escucha electrónica. Modelo:FSB-8D [Accesorios especiales]	Fuji Tecom	2 unidad	\$866.67	\$1,733.33	JAPÓN
	Manual de la instrucción japonés		2 Juegos	\$38.89	\$77.78	
5	Barra de escucha. Modelo:LSP-1.5	Fuji Tecom	2 Juegos	\$277.78	\$555.56	JAPÓN
6	Medidor de distancia. Modelo:RB20D	YAMAYO	1 Juego	\$200.00	\$200.00	JAPÓN
7	Barra de perforación. Tipo: 1m	Fuji Tecom	1 unidad	\$433.33	\$433.33	JAPÓN
	Total				\$67,205.56	




TEC
INTERNATIONAL
INC.

TEC INTERNATIONAL INC.

8TH FLOOR, IRIMAJIRI BUILDING
6-40, SHIN-OGAWA MACHI
SHINJUKU-KU, TOKYO 162-0814, JAPAN
Tel : 81-3-3235-3838 (Rep.)
Fax : 81-3-3235-2555 (Rep.)

Lista Condensando

Exportador TEC INTERNATIONAL INC.		Código del IVA N° Factura TI-12130		Fecha 16.2012 de noviembre	
Comprador SEDAPAL		IVA		Referencia del comprador Condiciones de entrega y pago	
Destinatario SEDAPAL Planta La Atarjea Autopista Ramiro Priale N°210 El Agustino, Lima 10 Peru. TEL:(51-1)317-3000, Fax.(51-1)221-2407		IVA		REMESA DE T/T DESPUÉS DE EMBARQUE	
Marcas y Números:  Lima, Aeropuerto Internacional Jorge Chavez C/NO. 1 TOTAL: 1 Creta 2,000x1,330x760(mm)		Pais de origen de las mercancías como por adjunto Lugar de carga Tokio Peso Bruto Total (kg) 80		Pais de destino final Perú Lugar de descarga Lima Peso Neto Total(kg) 160	
				Medio de transporte destreza aérea N° bultos y calse 1 Creta Volumen Total (m³) 2.022	
Descripción de Mercancías Medidor de caudal portátil y ultrasónico. CAUDALIMETRO Y OTROS - DATOS SON COMO POR HOJA ADJUNTA -				Precio 1 Lot	

TEC INTERNATIONAL INC.

Ichiro Horie

Ichiro Horie
General Manager
Domestic & Overseas Sales Department



Japan International Cooperation Agency

JICA Peru Office
Av. Canaval Moreyra 380, Piso 21, San Isidro, Lima 27, PERU
Tels. (+51-1) 221-2433, 442-3031
Fax. (+51-1) 221-2407

Ref. No.: JP-2012/589
Lima, 16 de Octubre del 2012

Ingeniera
Liliana Gamarra León
Jefe del Equipo Control y Reducción de Fugas
Gerencia de Desarrollo e Investigación
SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
DE LIMA (SEDAPAL)
Lima

Asunto: Donación de equipos al "Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en
Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL"

Estimada Ingeniera Gamarra:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarla y comunicarle que en marco del Acta de Discusiones del proyecto en mención, suscrita entre MVCS, APCI y JICA el 9 de Marzo de 2012, hemos provisionado una parte de los equipos descritos en dicha Acta de Discusiones, cuya lista, así como copias de los comprobantes de compras se adjuntan a la presente.

Por la presente hacemos entrega de dichos equipos con la seguridad que los equipos donados serán de utilidad y contribuirán a la ejecución exitosa del proyecto.

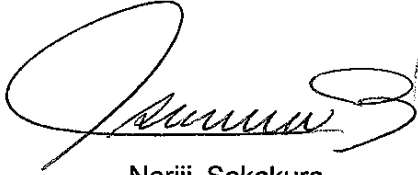
Cabe recalcar que, los equipos donados deberán ser de uso exclusivo del proyecto durante el período de implementación del presente proyecto de cooperación técnica.

Una vez recibido la presente carta y los equipos físicamente, dígnese emitir una constancia de Acuse de recibo de dichos equipos en señal de recepción conforme.

Así mismo, dígnese ordenar a quién corresponda el tramitar la Resolución de Aceptación de la Donación y enviarnos una copia de dicha resolución.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para expresarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Atentamente,



Noriji Sakakura
Representante Residente



Adjunto: lo indicado

CC.:

Señorita Rossina Manche Mantero, Gerente General, SEDAPAL
Señor Alfredo Yañez Pajuelo, Gerente Comercial, SEDAPAL

Equipos de donación

No.	Nombre y Marca	Modelo y especificaciones	Numero de serie	Cantidad	Precio incluido IGV (nuevos soles)
1	Martillo perforador Marca BOSCH	<ul style="list-style-type: none"> • GBH4-32DFR profesional • potencia absorbida nominal 900W • Voltage 220V 	3611C321E1	1 juego	1,699.90
2	Broca de perforador Marca BOSCH	<ul style="list-style-type: none"> • Para martillo perforador de eje hexagonal • Diámetro de broca: 3/4" L 16" • Para hormigón 	sin numero	5 unidades	374.5
3	Generador eléctrico Marca HONDA	<ul style="list-style-type: none"> • EP2500CX1 • Potencia: 2.5KVA, monofásico • Voltaje y Ciclos: 220V, 60Hz • Salida: motor de de 4.8HP 	QR-7.5.3-01	1 juego	2,672.50



Japan International Cooperation Agency

JICA Peru Office
Av. Canaval Moreyra 380, Piso 21, San Isidro, Lima 27, PERU
Tels. (+51-1) 221-2433, 442-3031
Fax. (+51-1) 221-2407

Fecha: 21 de Enero del 2013

Ref. No.: JP-2012/ 888

Ingeniero
Ricardo Cisneros Vargas
Jefe del Equipo Control y Reducción de Fugas
Gerencia de Desarrollo e Investigación
SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
DE LIMA (SEDAPAL)
Lima - Peru

Asunto: Donación de equipos al "Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL".

Referencia: JP-2012/589

Estimado Ingeniero Cisneros:

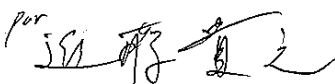
Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarlo y comunicarle que en marco del Acta de Discusiones del proyecto en mención, suscrita entre MVCS, APCI y JICA el 9 de Marzo del 2012, y siguiendo la donación realizada a través de la carta de la referencia, por la presente hacemos entrega de otra parte de los equipos a ser donados, con la seguridad que dichos equipos serán de utilidad y contribuirán a la ejecución exitosa del proyecto.

Cabe recalcar que, los equipos donados deberán ser de uso exclusivo del proyecto durante el período de implementación del presente proyecto de cooperación técnica.

Una vez recibido la presente carta y los equipos físicamente, díguese emitir una constancia de Acuse de Recibo de dichos equipos en señal de recepción conforme. Así mismo, díguese ordenar a quién corresponda el tramitar la Resolución de Aceptación de la Donación y enviarnos una copia de dicha resolución.

Sin otro particular, hago propicia la oportunidad para expresarle las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.

Atentamente,

por 

Noriji Sakakura
Representante Residente



Adjunto: Lo indicado.

CC.: Señorita Rossina Manche Mantero, Gerente General, SEDAPAL
Señor Alfredo Yañez Pajuelo, Gerente Comercial, SEDAPAL

Equipos y materiales de donación

No.	Nombre y Marca	Modelo y especificaciones	Numero de serie	Cantidad	Precio incluido IGV (dolares)
1	Registrador de datos de presion de agua Marca: HWM-Radcom Technologies	• Modelo: multilog portatil (2 x canales)	35782 35781	2 unidades	\$6,558.44
2	Correlador multipuntos tipo registrador Marca: HWM	• Modelo: Soundsens i	1412 1413	2 unidades	\$42,064.64
		• 6 sensores del correlador por unidad	9306~9311 9312~9317		
3	Registrador de 2 canales para datos de presión de agua Marca: Yokogawa	• Modelo: DX1006	S5MA08179 S5M507764	2 unidades	\$12,226.59
4	Detector de fugas de agua tipo acustivo (Geofono Digital) Marca: Gutermann	• Modelo: Aquascope 3	AS3-2912-1117	1 unidad	\$5,874.91



CTM TECTROL SAC

CTM TECNOLOGIA Y CONTROL S.A.C.

Av. Javier Prado Este N° 7207 Int. 201 Urb. Mayorazgo - ATE - LIMA
 Calle Alicante N° 165 Urb. Mayorazgo 1a etapa - ATE - LIMA
 Telef.: 349-0828 / 98550-1422 Tel/Fax: 348-5383 RPM: *159562
 e-mail:ctmtecontrol2007@gmail.com - ctm2003@gmail.com

R.U.C. 20267203467

FACTURA

001 - N° 003096

Señor(es): Agencia de Cooperación Internacional de Japón

R.U.C. N°: 20503943361 Orden de Compra N°: - Guía de Remision N°: -

Dirección: Canaval Moreyra 380 San Isidro Lima 27

LIMA Fecha: 24/09/2012

CANT	DESCRIPCION	P. UNITARIO	IMPORTE
2	ITEM 1: Registrador de datos de presión de agua Marca: HWM - Radcom Technologies Modelo: Multilog portátil * 2x canales (1x presión interna, 1x 4-20 mA) * Memoria ampliada a 245.280 lecturas * 1x cable para 4-20mA (Salida del medidor de flujo) * 1x Conector de Acople rápido * Manguera reticulada * Cable comunicación Multilog y Software.	\$833.70	\$1,667.40
2	ITEM 2: Correlador multipuntos tipo registrador Marca: HWM Modelo: Soundsens i * Incluye 6 sensores POR CONCEPTO DEL 30% DEL MONTO TOTAL SEGÚN SOLICITUD DE PEDIDO CON FECHA 21/09/2012 CUENTA CORRIENTE: 1836997 BANCO: SCOTIABANK SON: CATORCE MIL QUINIENTOS OCHENTA Y SIETE Y 00/100 DOLARES AMERICANOS S.E.U.O	\$5,347.20	\$10,694.40
		SUB-TOTAL	\$12,362
		I.G.V 18%	\$2,225
		TOTAL	\$14,587

¡Gracias por confiar en nosotros!
 Calluche Bardista Freddy
 R.U.C. 10105563395
 A.U. No. 7930788023
 Serie 0001 del 2901 al 3500
 Fecha de imp: 19/11/2010

CANCELADO
 Lima, 24 de Setiembre del 2012



CTM TECTROL SAC

CTM TECNOLOGIA Y CONTROL S.A.C.

Av. Javier Prado Este N° 7207 Int. 201 Urb. Mayorazgo - ATE - LIMA
 Calle Alicante N° 165 Urb. Mayorazgo 1a etapa - ATE - LIMA
 Telef.: 349-0828 / 98550-1422 Tel/Fax: 348-5363 RPM: *159562
 e-mail:ctmtectrol2007@gmail.com - ctm2003@gmail.com

R.U.C. 20267203467

FACTURA

001 - N° 003121

Señor(es): **Agencia de Cooperación Internacional de Japón**

R.U.C. N°: **20503943361**

Orden de Compra N°:

Guía de Remision N°: **3073**

Dirección: **Canaval Moreyra 380 San Isidro Lima 27 - LIMA**

Fecha: **03/12/2012**

CANT	DESCRIPCION	P. UNITARIO	IMPORTE
2	ITEM 1: Registrador de datos de presión de agua Marca: HWM - Radcom Technologies Modelo: Multilog portátil * 2x canales (1x presión interna, 1x 4-20 mA) * Memoria ampliada a 245.280 lecturas * 1x cable para 4-20mA (Salida del medidor de flujo) * 1x Conector de Acople rápido * Manguera reticulada * Cable comunicación Multilog y Software.	\$1,945.30	\$3,890.60
2	ITEM 2: Correlador multipuntos tipo registrador Marca: HWM Modelo: Soundsens i * Incluye 6 sensores POR CONCEPTO DEL 70% RESTANTE DEL MONTO TOTAL SEGÚN SOLICITUD DE PEDIDO CON FECHA 21/09/2012 CUENTA CORRIENTE: 1836997 BANCO: SCOTIABANK SON: TREINTA Y CUATRO MIL TREINTA Y SEIS CON 00/100 DOLARES AMERICANOS S.E.U.O	\$12,476.80	\$24,953.60
CANCELADO Fecha 03. de Diciembre de 2012.			
CANCELADO Lima 03. de Diciembre del 2012.			
p. CTM TECNOLOGIA Y CONTROL S.A.C			
		SUB-TOTAL	\$28,844
		I.G.V. 18 %	\$5,192
		TOTAL	\$34,036

¡Gracias por confiar en nosotros!
 Callucho Baulista Freddy
 R.U.C. 10106563395
 Aut. No. 7930788023
 Serie 0001 del 2001 al 3900
 Fecha de imp: 19/11/2010



JS Industrial s.a.c.

AV. LAS NAZARENAS 671 - URB. LAS GARDENIAS
SANTIAGO DE SURCO - LIMA 33 PERU
TELF.: (51)(1) 415-1460 - FAX: (51)(1) 275-4837
info@jsindustrial.com.pe www.jsindustrial.com.pe

R.U.C. N° 20111864595

FACTURA

002 N° 0004330

Señor(es): AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON - JICA
R.U.C. N°: 20502943361
Dirección: AV. CANAVAL Y MOREYRA NRO. 380 DPTO. 2101
SAN ISIDRO - Lima

FECHA DE EMISION	GUIA DE REMISION
21/09/2012	
Q. COMPRA	COND. DE VENTA
S/N	30% CON O/C SALDO

Por lo siguiente:

ITEM	CANT.	UNID.	DESCRIPCION	P.U.	VALOR DE VENTA
1	2.00	UN	ADELANTO DEL 30% POR EL SUMINISTRO DE REGISTRADOR DE DATOS FABRICANTE: YOKOGAWA MODELO: DX1005	1,554.2280	3,108.46
2	1.00	UN	ADELANTO DEL 30% POR EL SUMINISTRO DE DETECTOR DE FUGAS DE AGUA TIPO ACUSTIVO FABRICANTE: GUTERMANN MODELO: AQUASCOPE 3	1,493.6200	1,493.62
			SOLICITUD DE PEDIDO S/N DE FECHA 21-09-2012 FACTURA N° 002-4330		

SON: CINCO MIL CUATROCIENTOS TREINTA Y CINCO Dólares Americanos

Gráfica Industrial S.R.L.
R.U.C. 20100066603 Telf.: 436-6902
Los Plateros 229 - Ate
Fl. 28-04-2010 AvL Sunat 0267973021
002-0003501 AL 0005500

J.S. INDUSTRIAL S.A.C. *Bco. Continental*
 CANCELADO *USA*
 Fecha: 21/09/12 Bco. USA
 Firma: *Juanell C. [Signature]*

SUB TOTAL	4,602.08
I.G.V. 18%	828.37
TOTAL US\$	5,430.45

ADQUIRENTE O USUARIO



AV. LAS NAZARENAS 671 - URB. LAS GARDENIAS
SANTIAGO DE SURCO - LIMA 33 PERU
TELF.: (51)(1) 415-1460 - FAX: (51)(1) 275-4837
info@jsindustrial.com.pe www.jsindustrial.com.pe

R.U.C. N° 20111864595
FACTURA
002 N° 0004418

Señor(es): **AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON - JICA**
R.U.C. N°: **20503943361**
Dirección: **AV. CANAVAL Y MOREYRA NRO. 380 DPTO. 2101**
SAN ISIDRO - Lima

FECHA DE EMISION	GUIA DE REMISION
28/11/2012	
O. COMPRA	COND. DE VENTA
SN	CONTRA ENTREGA

Por lo siguiente:

ITEM	CANT.	UNID.	DESCRIPCION	P.U.	VALOR DE VENTA
1	2.00	EA	SALDO DEL 70% POR EL SUMINISTRO DE // YOKOGAWA REGISTRADOR DE DATOS FABRICANTE: YOKOGAWA MODELO: DX1008	3,626.5320	7,253.06
2	1.00	EA	SALDO DEL 70% POR EL SUMINISTRO DE // GUTERMANN DETECTOR DE FUGAS DE AGUA TIPO ACUSTIVO FABRICANTE: GUTERMANN MODELO: AQUASCOPE 3	3,485.1180	3,485.12
			<p>MONTO DEL PEDIDO S/N SIN IGV \$ 15,340.26</p> <p>ADELANTO DEL 30% -FACT 002-4330 SIN IGV (21-09-12) \$ 4,602.08</p> <p>SALDO DEL 70% FACT. 002-4418 SIN IGV \$ 10,738.18</p> <p>SOLICITUD DE PEDIDO S/N DE FECHA 21-09-2012</p> <p>FACTURA N° 002-4330 & 4418</p>		

SON: DOCE MIL SEISCIENTOS SETENTA Y UN Y 05/100 Dolares Americanos

Grafica Industrial S.R.L.
R.U.C. 20100000003 Telf.: 436-9902
Los Pitaleros 229 - Ate
F.I. 28-04-2010 Aut. Sunat 0267973021
002-0003501 AL 0005500

Cheque # 00000003 Bco Continental

J.S. INDUSTRIAL S.A.C.
CANCELADO

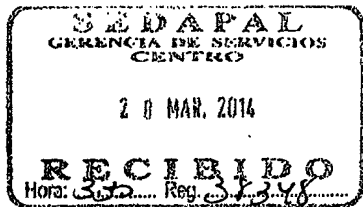
Fecha: 26/ NOV / 12
Firma: Jeanette Mata

SUB TOTAL	10,738.18
I.G.V. 18%	1,932.87
TOTAL US\$	12,671.05

ADQUIRENTE O USUARIO

Japan International Cooperation Agency

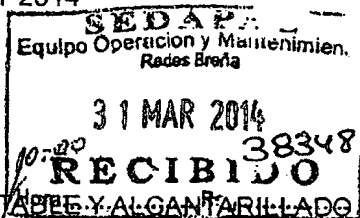
JICA Peru C
Av. Canaval Moreyra 380, Piso 21, San Isidro, Lima 27, P
Tels. (+51-1) 221-2433, 442-
Fax. (+51-1) 221-



Fecha: 26 de Marzo del 2014

Ref. No.: JP-2013/ 589

Ingeniero
Marco Vargas Medina
Gerente General (e)
SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALGANTARILLADO
DE LIMA (SEDAPAL)
Lima - Peru



Asunto: Donación de equipos al "Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL".
Referencia: JP-2012/589, JP-2012/888, JP-2013/893 y JP-2013/955

Estimado Ingeniero Vargas:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarlo y comunicarle que en marco del Acta de Discusiones del proyecto en mención, suscrita entre MVCS, APCI y JICA el 9 de Marzo del 2012, y siguiendo las donaciones realizadas a través de las cartas de la referencia, por la presente hacemos entrega de los materiales y equipos para la capacitación de instalación de conexiones domiciliarias. (Se adjunta la lista de materiales y equipos y la lista de materiales y equipos fungibles.)

Cabe recalcar que, dichos materiales y equipos deberá ser de uso exclusivo del proyecto durante el período de implementación del presente proyecto de cooperación técnica.

Una vez recibido la presente carta y los materiales y equipos físicamente, díguese emitir una constancia de Acuse de Recibo de ellos en señal de recepción conforme. Así mismo, díguese ordenar a quién corresponda el tramitar la Resolución de Aceptación de la Donación y enviarnos una copia de dicha resolución.

Agradeciendo su atención a la presente y esperando que los materiales y equipos para la capacitación de instalación de conexiones domiciliarias sean utilizados de forma provechoso para el proyecto, hago propicia la oportunidad para reiterarle los sentimientos de mi más distinguida consideración.

Atentamente,

Noriji Sakakura
Representante Residente



Adjunto: Lo indicado.

CC.: Ing. Alberto Villa García, Gerente Servicio Centro, SEDAPAL

ACTA N° 002-2012-ECRF

ACTA DE ENTREGA DE EQUIPOS DE LA AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON (JICA) EN CALIDAD DE DONACIÓN A SEDAPAL
 PROYECTO DE FORTALECIMIENTO DE CAPACIDADES EN GESTION DEL AGUA NO FACTURADA DE SEDAPAL

Conste por el presente documento que los representantes de JICA Shigeo Otani, con Pasaporte N° TH0073338, hace entrega de los siguientes equipos:

Materiales y Equipos

No.	Nombre y Marca	Modelo y especificaciones	Numero de serie	Cantidad	Precio total sin IGV (Nuevo Soles)
1	Tuberías y materiales para la conexión	ver Anexo 1 " Lista de materiales y equipos "		1 juego	17443.05
	Contador de agua			1 juego	2787.40
	Perforador			1 juego	374.60
	Instrumentos y herramientas para la derivación de tubería			1 juego	6336.36
	Probador de presión de agua			2 unidad	550.86
	Medidor de cloro residual			2 unidad	1322.04

Materiales Fungibles

No.	Nombre y Marca	Modelo y especificaciones	Numero de serie	Cantidad	Precio total sin IGV (Nuevo Soles)
2	Instrumentos y herramientas para la derivación de tubería	ver Anexo 2 " Lista de materiales y equipos fungibles "		1 juego	2161.10

En calidad de depósito al Equipo operación y mantenimiento redes Breña regularizando la entrega de la donación una vez que el representante del JICA remita la carta oficializando la donación conforme a lo establecido en el Acta de Discusión del Proyecto en mención.

Lima, 26 de Marzo de 2014

Recibido por:

Entregado por:

AGÜERO SÁNCHEZ / POLO

JEFE Equipo oper.y manten.
redes - Breña

Kazuaki yasuda

por JICA

安田 一尊

ANEXO 1 LISTA DE EQUIPOS DONADOS

Materiales y Equipos

No.	Nombre y Marca	Modelo y Especificaciones	Numero de Serie	Cantindad	Precio Total sin IGV(Nuevos Soles)
1	Tuberias y materiales para la conexión	Ver "Lista de materiales y equipos"		1 juego	17443.05
	Contador de Agua			1 juego	2787.40
	Perforador			1 juego	374.60
	Instrumentos y herramientas para la derivacion de tuberia			1 juego	6336.36
	Probador de presion de agua			2 unidades	550.86
	Medidor de Cloro Residual			2 unidades	1322.04

Materiales Fungibles

No.	Nombre y Marca	Modelo y Especificaciones	Numero de Serie	Cantindad	Precio Total sin IGV(Nuevos Soles)
2	Instrumentos y Herramientas para la derivacion de tuberial	Ver "Lista de materiales y equipos fungibles"		1 juego	2161.10

" Lista de materiales y equipos "

Artículo	Nombre de producto	Marca de producto	Especificaciones		unidad	Precio Total sin IGV (Nuevo Sol)				
			Diámetro	Nro. de Modelo						
Series y materiales para la conexión	Material de Matriz	Matriz	Matriz de Polietileno							
			Matriz de PVC	Nicoll						
	Material para derivación	Corporation con abrazadera (para Matriz de Polietileno)	Concyssa	Abrazadera de toma en carga Telescopica con obturador	100	NTP-ISO-4422-2007	50m	826.50		
				Abrazadera de toma en carga Dos cuerpos con obturador	150	NTP-ISO-4422-2007	10m	1,432.30		
				Para Matriz de Hierro Fundido	100x15	NTP399-169-2011	10	771.20		
				Para matriz de Asbesto	150x15	NTP399-169-2011	15	1,239.45		
		Abrazadera para derivación (para Matriz de PVC)	Concyssa	Corporation para Polietileno	100x15	NTP399-171-2012	35	2,506.70		
				Corporation para Polietileno	100x15	NTP399-137-2009	9	178.56		
				Corporation para Polietileno	100x15	NTP399-137-2009	20	396.80		
				Corporation para PVC	15	NTP399-034-2007	7	92.61		
	Materiales de la conexión de tubería	Tubo de Polietileno	Concyssa	Tubería UPR	15	NTP-ISO-4427-2008	130m	165.10		
				Tubería UPR	15	NTP399-019-2004	80	484.80		
		Tubo de PVC	Concyssa	Tubería Codo(45°)	15	NTP-ISO-1452-2012	180	1,983.60		
				Tubería Codo(90°)	15	NTP399-019-2004	120	120.00		
				UPR	15	NTP399-019-2004	85	75.65		
				Unión soquet	15	NTP399-019-2004	40	40.00		
				Valvula de paso con telescopico para medidor	Concyssa	Para tubo de Polietileno	15	NTP399-165-2007	70	1,828.40
						Para tubo de PVC	15	NTP399-165-2007	40	1,044.80
		Medidor de agua	Elster		Valvula de paso con salida	15	NTP399-165-2007	100	1,488.00	
					Medidor de agua	15	NMP-005-2011	22	2,787.40	
Perforador	Para tubo de Hierro Fundido	Kamasa		15		2	187.30			
	Para tubo de PVC	Concyssa		15		2	187.30			
Instrumentos y herramientas varios para la derivación y conexión de tubos	Herramienta para cortar tubos	REDLINE	Hojas para cortar tubos	13~25		12	366.24			
						12	509.04			
	para la conexión	Llave stilson / Llave ajustable	Kamasa		12~49		12	580.44		
	para la conexión	Llave stilson / pinza	REDLINE		12~49		12	368.88		
	Alicate / Pinza						2	62.58		
	Destornillador	STANLEY		10			2	70.52		
	Caja para ordenar / guardar herramientas	Rimax					12	317.40		
	Escalerilla doble	Escalumex					10	1,983.10		
	mesa de trabajo	REDLINE					6	661.02		
	Las herramientas para amarrar	AUTOSTYLE					18	337.14		
	caballete						18	1,080.00		
	Medidor hidráulico de presión	Equipo de Prueba de presión hidráulica					2	550.86		
Medidor de cloro residual	Equipo para chequear cloro residual	HACH				2	1,322.04			
Total(Sin IGV)						28,814.31				
Total(Con IGV)						34,000.89				

" Lista de materiales y equipos fungibles "

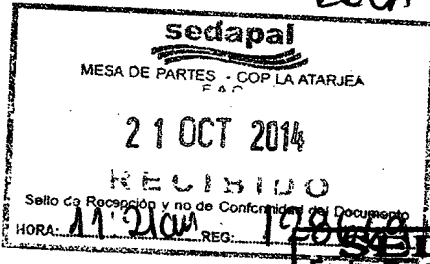
Artículo	Nombre de producto	Marca de producto	Especificaciones	Unidad	Precio Total sin IGV (Nuevo Sol)	
			Nro. de Modelo			
Instrumentos y herramientas necesarios para la derivación y conexión de tubos	Para la conexión	Pegamento	Oatey	NTP 399-090-2002	20	218.20
		Cinta Teflón	SCHUBERT		50	204.00
		Empaquetadura de goma		NTP-ISO-4633-1999	160	793.60
	Trapo				50	380.50
	Lima de paper				50	72.00
	Guantes de cuero				30	472.80
	Fabricación de Tortor				4	20.00
						Total(Sin IGV)
					Total(Con IGV)	2,550.09



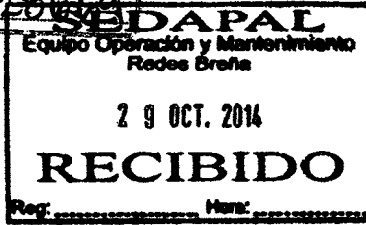
EGUA

Japan International Cooperation Agency

JICA Peru Office
Av. Canaval Moreyra 380, Piso 21, San Isidro, Lima 27, PERU
Tels. (+51-1) 221-2433, 442-3031
Fax. (+51-1) 221-2407



Fecha: 20 de octubre de 2014
Ref. No.: JP-2014/ 503



Ingeniero
Marco Vargas Medina
Gerente General (e)
SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO
DE LIMA (SEDAPAL)
Lima - Peru

Asunto: Donación de equipos al "Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL".
Referencia: JP-2012/589, JP-2012/888, JP-2013/893, JP-2013/955, JP-2013/889

Estimado Ingeniero Vargas:

Tengo el agrado de dirigirme a usted para saludarlo y comunicarle que en marco del Acta de Discusiones del proyecto en mención, suscrita entre MVCS, APCI y JICA el 9 de Marzo del 2012, y siguiendo las donaciones realizadas a través de las cartas de la referencia, por la presente hacemos entrega de los sensores hidrófonos para contribuir con la mejora de detección de fugas. (Se adjunta la factura con la descripción de equipos)

Cabe recalcar que, dichos materiales y equipos deberán ser de uso exclusivo del proyecto durante el período de implementación del presente proyecto de cooperación técnica.

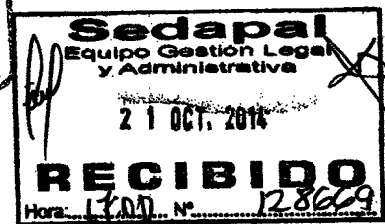
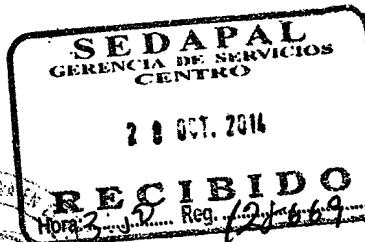
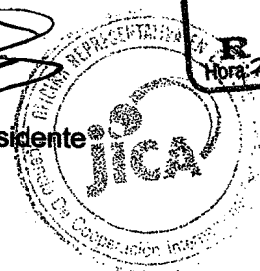
Una vez recibido la presente carta, los materiales y equipos físicamente, dígnese emitir una constancia de Acuse de Recibo en señal de recepción conforme.

Por otro lado, agradeceré nos pudiera remitir la constancia de Acuse de Recibo de la donación del 26 de marzo de 2014 (oficio JP-2013/889), la cual aún queda pendiente.

Agradeciendo su atención a la presente y esperando que los equipos sean utilizados de forma provechosa para el proyecto, hago propicia la oportunidad para reiterarle lo sentimientos de mi más distinguida consideración.

Atentamente

Noriji Sakakura
Representante Residente



cc: Ing. Alberto Villa García, Gerente Servicio Centro, SEDAPAL



SERVICIO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARRILLADO DE LIMA

AGENCIA DE COOPERACION INTERNACIONAL DEL JAPON JICA
22 DIC. 2014
RECIBIDO

AGENCIA GENERAL
Pro Priale 210 - El Agustino
(11) 317-3000 / 317-3007
Fax: (511) 362-5148

"Decenio de las Personas con Discapacidad en el Perú"
"Año de la Promoción de la Industria Responsable y del Compromiso Climático"

17.15

Carta N° 2276 -2014-GG

Lima, **22 DIC. 2014**

Señor
Noriji Sakakura
Representante Residente
Japan International Cooperation Agency
Av. Canaval y Moreyra 389 - Piso 21
LIMA 27
Presente.-

RECIBIDO
3144 / 125669

Asunto : Donación de Equipos a SEDAPAL

Referencia : Carta Ref. No. KEC-20140711

Me dirijo a usted, en atención al documento de la referencia, a través del cual donó materiales y equipos para el "Proyecto de Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL" y solicita emitir la constancia de acuse de recibo, en señal de recepción conforme.

En tal sentido, se remiten dos (02) originales del Acta de Donación, a través del cual se formaliza la recepción de dos sensores hidrófonos marca Palmer Environmental entregados mediante el documento de la referencia.

Finalmente, de encontrarlo conforme, sírvase remitir uno de los originales debidamente suscrito, con lo cual quedaría concluido el proceso de donación.

Hago propicia la ocasión para expresarle los sentimientos de mi mayor consideración.

Atentamente,

Marco Vargas Medina
Gerente General (e)

26 DIC. 2014

FECHA: _____
A: RRH.
PARA:
 Revisar e informar Tratar
 Acción Necesaria Preparar Respuesta
 Registrar y Archivar Coord. Digitalización
Consolidar y firmar
PLAZO: _____

cc: GPOD/ECRF

128669



ACTA DE DONACIÓN DE BIENES MUEBLES

Conste por el presente documento, el Acta de Donación de Bienes Muebles que celebran de una parte la empresa Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima - SEDAPAL, con RUC N° 20100152356 y domicilio en Autopista Ramiro Prialé N° 210, El Agustino, provincia y departamento de Lima, debidamente representada por su Gerente General (e) Sr. Marco Antonio Vargas Medina, identificado con DNI N° 09995676, quien procede de conformidad con los poderes otorgados mediante Acuerdo N° 010-003-2014 adoptado en la Sesión de Directorio N° 003-2014 del 7 de febrero de 2014, que obran debidamente inscritos en el Rubro C00104 de la Partida Electrónica N° 02005409 del Libro de Sociedades del Registro de Personas Jurídicas de la Oficina Registral de Lima y Callao -Zona Registral N° IX- Sede Lima, en lo sucesivo **SEDAPAL**, y; de la otra parte la Agencia de Cooperación Internacional del Japón - JICA, con domicilio en Av. Canaval y Moreyra N° 380, Departamento N° 2101, distrito de San Isidro, provincia y departamento de Lima, debidamente representada por el Sr. Masayuki Eguchi, en su calidad de Representante Residente, con Tarjeta de Identidad N° 468/2015, emitida por el Ministerio de Relaciones Exteriores, a quien para efectos de la presente Acta se le denominará **JICA**.

1. **SEDAPAL**, es una Entidad Prestadora de Servicios de Saneamiento que se encuentra bajo el ámbito del Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento. Su objeto social es dedicarse a la prestación de los servicios de saneamiento en el ámbito de las provincias de Lima y Constitucional del Callao, conforme a su Estatuto, la Ley N° 26338, Ley General de Servicios de Saneamiento, y el Texto Único Ordenado de su Reglamento aprobado por Decreto Supremo N° 023-2005-VIVIENDA.

Acorde a la clasificación de empresas a que se refiere el Decreto Legislativo N° 1031, SEDAPAL es una empresa del Estado de accionariado único, organizada bajo la forma de sociedad anónima en la que el Estado ostenta la propiedad total de sus acciones y, por tanto, ejerce el control íntegro de su Junta General de Accionistas.

JICA, es un organismo del Gobierno del Japón constituido con el propósito de contribuir al desarrollo social y económico de los países en vías de desarrollo.

JICA lleva a cabo la "Cooperación Técnica", la "Cooperación Financiera Reembolsable" y la "Cooperación Financiera No Reembolsable", dentro de los programas de Asistencia Oficial para el Desarrollo (AOD) que implementa el Gobierno Japonés.

2. De acuerdo al Acta de Discusiones N° 094-2012-VIVIENDA, sobre el Proyecto "Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua No Facturada para el Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima - SEDAPAL" (El Proyecto) suscrita entre la Agencia Peruana de Cooperación Internacional, el Ministerio de Vivienda Construcción y Saneamiento y **JICA** se acordó que **SEDAPAL** sería responsable de su implementación en cooperación con **JICA**, para lo cual coordinaría con otras organizaciones competentes, asegurando el sostenimiento de una operación autónoma de El Proyecto durante y después del periodo de implementación del mismo, a fin de contribuir al desarrollo social y económico del Perú. El Anexo I de El Proyecto, denominado "Matriz de Diseño del Proyecto" (PDM) establece que **JICA** donará diversos equipos a **SEDAPAL**, para su uso eficaz durante el desarrollo del mismo.

3. Al encontrarse próxima la culminación de El Proyecto, el **JICA** en su afán de contribuir con el desarrollo del Plan Operativo para la Reducción de Agua No Facturada (ANF) que



1/2

6-28



3

viene siendo implementado por **SEDAPAL**, a través de la presente Acta y en calidad de donación, transfiere de manera irrestricta e irrevocable, a título gratuito y a perpetuidad a favor de **SEDAPAL** los siguientes equipos de cómputo:

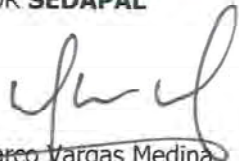
Ítem	Equipo	Cantidad	Código JICA	Número de Serie	Marca
1	PC Desktop	01	12-3-000231	00352120626040	MIRAY 85146
2	Impresora, formato A4	01	12-3-000232	K7U0803470	Kyosera FS-C2026MFP
3	PC Portátil	01	12-3-000786	PB-212CN	Lenovo Thinkpad T430
4	Workstation (Servidor)	01	13-3-000014	2UA3110RM9	HP Z420 4GB, 500GB, DVD1GB quadro W7pro

4. **SEDAPAL** y **JICA** declaran, de manera conjunta, tener conocimiento del Decreto Legislativo N° 1106, Decreto Legislativo de Lucha Eficaz contra el Lavado de Activos y otros Delitos Relacionados a la Minería Ilegal y Crimen Organizado.
5. **JICA** declara que la presente transacción se realiza con fondos de origen lícito así como los bienes que dona, por lo que ratifica no tener relación económica directa ni indirecta vinculada con la minería ilegal u otras formas de crimen organizado y asumen las responsabilidades civiles, penales y administrativas derivadas de esta declaración.
6. **JICA** declara expresamente su renuncia a la reversión de la donación efectuada a través de este acto; en consecuencia, **SEDAPAL** podrá disponer libremente de los bienes que le son transferidos en virtud de la presente Acta con carácter de exclusividad para su uso dentro del Plan Operativo de Reducción de ANF.
7. A través de la suscripción de la presente Acta, **SEDAPAL** otorga la conformidad a la donación de los equipos mencionados en la tabla anterior y, en ese sentido, se compromete a utilizar los mismos de manera adecuada y para el fin por el que fueron donados, a realizar el mantenimiento y reparaciones necesarias; asimismo, a asumir los gastos que pudiera originar la celebración, formalización y ejecución de la presente Acta.

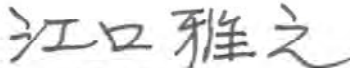
La presente Acta de suscribe en dos ejemplares originales de idéntico tenor y valor en la ciudad de Lima – Perú a los 22 días del mes de mayo de 2015.

Las partes proceden a legalizar sus firmas ante Notario Público, a fin de otorgarle el presente documento la calidad de fecha cierta.

POR **SEDAPAL**


Marco Vargas Medina
Gerente General (e)

POR **JICA**


Masayuki Eguchi
Representante Residente





República del Perú

Proyecto de Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión de Agua No Facturada del Servicio de
Agua Potable y Alcantarillado de Lima

Comité de Coordinación Conjunta

Acta de Deliberación

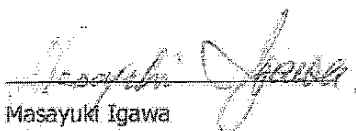
El día 16 de agosto de 2012, se realizó la reunión del Comité de Coordinación Conjunta (de aquí en adelante a ser denominado como "CCC") en el marco del Proyecto de "Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión de Agua No Facturada del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima - SEDAPAL" (de aquí en adelante a ser denominado como "El Proyecto").

En la reunión, los expertos japoneses (de aquí en adelante a ser denominados como "Expertos"), las personas vinculadas a SEDAPAL, representantes del Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento, representantes de la Secretaría Ejecutiva de Cooperación Técnica Internacional (de aquí en adelante a ser denominados como "la parte peruana"), representantes de JICA y de la Embajada del Japón han realizado la deliberación relacionada al Proyecto.

Los principales aspectos deliberados en esta reunión son como se muestra en el documento adjunto a la presente acta.

Lima, 16 de agosto de 2012

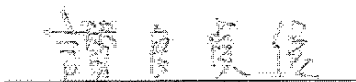
Firmantes



Masayuki Igawa
Líder de la Misión de ANF



Rossina Manche Mantero
Gerente General de Sedapal



Sadanobu Sawara
Consejero superior

Agencia de cooperación internacional japonesa
(JICA)



Santiago Alvarado Rubina
Director Nacional de Saneamiento -MVCS





Documento adjunto

1. Declaración de la conformación del Comité de Coordinación Conjunta

La Gerente General de SEDAPAL ha declarado la conformación del Comité de Coordinación Conjunta para determinar las políticas y evaluar la situación del avance de El Proyecto.

2. Presentación.

- (1) SEDAPAL ha realizado la presentación de los expertos japoneses y las contrapartes.
- (2) La contra parte peruana ha realizado la explicación del plan de trabajo acordado con la contra parte japonesa.
 Los principales puntos acordados fueron los siguientes.
 - a) La conformación del Equipo de Gestión
 - b) La selección de 3 sectores de abastecimiento para el proyecto piloto que cumplen con los requisitos solicitados
- (3) En la primera capacitación en el Japón programada para el mes de noviembre 2012, participarán los miembros del Equipo de Gestión de SEDAPAL o los representantes que SEDAPAL designe.



Anexo 1. Lista de participantes.

Anexo 2. Lista de contrapartes



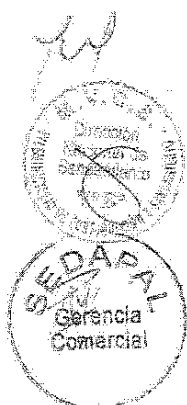
LISTA DE PARTICIPANTES

Equipo de Gestión

1. Alfredo Yáñez Pajuelo
Gerente Comercial y Presidente del Equipo de Gestión del Proyecto.
2. Ricardo Cisneros Vargas
Jefe Equipo Investigación, Normalización y Planeamiento Físico
3. Liliana Gamarra León
Jefe Equipo Control y Reducción de Fugas
4. Danilo Vergara Serrano
Jefe Equipo Distribución Primaria
5. Polo Agüero Sánchez
Jefe Equipo Operación y Mantenimiento de Redes Breña
6. David Chong Silva
Jefe Equipo Micromedición y Registros (e)

Personal de SEDAPAL

- Juan Carlos Barandiaran
Gerente de Desarrollo e Investigación.
- Yolanda Andía Cárdenas
Gerente de producción.
- Alberto Villa García
Gerente de Servicios Centro.
- Jorge Kawaso Tokuzo
Gerente de Servicios Sur.
- Jaime Luy Foster
Jefe Equipo Operación y Mantenimiento de Redes Surquillo.
- Carlos Paredes Castañeda
Jefe de Equipo Operación y Mantenimiento de Redes Villa El Salvador.





PERU

Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento



ANEXO 1 (CONT)

PERU

1. Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento (MVCS):

-
-
-

2. Agencia Peruana de Cooperación Internacional (APCI):

-

JAPON

1. Embajada del Japón

- Shinichi Kobayashi

2. JICA

- Sadanobu Sawara
- Wataru Takashima
- Kengo Akamine
- Reika Kimura

3. Misión Japonesa

- Masayuki Igawa
- Shigeo Otani
- Kazuaki Yasuda
- Kazuya Saito
- Masatoshi Okuno

Handwritten signature



Handwritten signature





República del Perú

Proyecto de Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión de Agua No Facturada del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima

Comité de Coordinación Conjunta

Acta de Deliberación

El día 18 de setiembre de 2013, se realizó la segunda reunión del Comité de Coordinación Conjunta (de aquí en adelante a ser denominado como "CCC") en el marco del Proyecto de "Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión de Agua No Facturada del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima – SEDAPAL" (de aquí en adelante a ser denominado como "El Proyecto"). En la reunión, los expertos japoneses (de aquí en adelante a ser denominados como "Expertos"), las personas vinculadas a SEDAPAL, representantes del Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento, representantes de la Secretaría Ejecutiva de Cooperación Técnica Internacional (de aquí en adelante a ser denominados como "la parte peruana") representantes de JICA y los Miembros de la Misión Evaluadora enviados por JICA Japón para verificar los avances del Proyecto (de aquí en adelante La Mision Evaluadora) han realizado la deliberación relacionada al Proyecto. Los principales aspectos deliberados en esta reunión son como se muestra en el documento adjunto a la presente acta.

Lima, 18 de setiembre de 2013

Firmantes:

Shigeo OTANI
Sub-Jefe del Proyecto

Rossina Manche Mantero
Gerente General SEDAPAL

Shigeyuki MATSUMOTO
Líder Equipo de Revisión de Termino Medio
Agencia de Cooperación Internacional del Japón

Ing. Richard Acosta Arce
Director Nacional de Saneamiento
Ministerio de Vivienda, Construcción y
Saneamiento (MVCS), Perú



Documento adjunto

1. Declaración de la conformación del Comité de Coordinación Conjunta
La Gerente General de SEDAPAL ha declarado la conformación del Comité de Coordinación Conjunta para determinar las políticas y evaluar la situación del avance de El Proyecto.
2. Presentación.
 - (1) SEDAPAL ha realizado la presentación de los avances logrados en la ejecución de la primera etapa del proyecto.
 - (2) La contra parte peruana en coordinación con la contraparte japonesa han aprobado el plan de trabajo para la segunda etapa del proyecto.
Los principales puntos acordados fueron los siguientes.
 - a) Continuar con las actividades pendientes en el proyecto piloto del Sector de distribución de agua 18, perteneciente al Centro de Servicios Breña, de la Gerencia de Servicios Centro.
 - b) Ejecutar el segundo proyecto piloto en el Sector de distribución de agua 67, perteneciente al Centro de Servicios Surquillo, de la Gerencia de Servicios Sur.
 - c) Conformar el Equipo de Acción que tendrá la responsabilidad de ejecutar las actividades programadas para el segundo proyecto piloto.
 - (3) La contraparte peruana, en coordinación con la Misión Evaluadora, han elaborado el informe de evaluación, estando de acuerdo con el contenido del mismo y de las observaciones que la Misión Evaluadora encontró durante la Evaluación del Proyecto.

- Anexo 1. Lista de participantes.
Anexo 2. Lista de contrapartes
Anexo 3. Informe de la Misión Evaluadora

fcf

[Handwritten signature]
[Handwritten initials]
[Handwritten initials]



ANEXO 1

LISTA DE PARTICIPANTES

Se adjunta formato de asistencia de SEDAPAL

ful

[Handwritten signature]

OH?



LISTA DE CONTRAPARTE

Equipo de Gestión del Proyecto

1. Alberto Villa García
Gerente de Servicios Centro, y Lider del Equipo de Gestión del Proyecto.
2. Erick Cáceres González
Jefe Equipo Investigación, Normalización y Planeamiento Físico
3. Liliana Gamarra León
Jefe Equipo Control y Reducción de Fugas
4. Danilo Vergara Serrano
Jefe Equipo Distribución Primaria
5. Polo Agüero Sánchez
Jefe Equipo Operación y Mantenimiento de Redes Breña
6. David Chong Silva
Jefe Equipo Micro medición y Registros

Equipo de Acción del Centro de Servicios Surquillo

1. Jaime Luy Foster
Jefe Equipo Operación y Mantenimiento Redes Surquillo, Lider del Equipo de Acción Surquillo
2. José Luyo Serna
Jefe Equipo Comercial Surquillo
3. Renán Reyes Murillo
Analista de Equipo de Control y Reducción de Fugas
4. German Ramos Ortega
Especialista de Operación y Mantenimiento de Redes
5. Alexander Salazar Barros
Analista Comercial
6. Luis Untiveros Cadenas
Técnico Operación y Mantenimiento de Redes





FORMULARIO

LISTA DE ASISTENCIA

Código : DGMFO012
 Revisión : 04
 Aprobado : C-SGI
 Fecha : 2012.11.13
 Página : 1 de 1

TEMA		2da Reunión Comité Coordinación Conjunto			
INSTRUCTOR/LÍDER ¹					
FECHA		18 setiembre 2013			
HORA PROGRAMADA		09:00 a.m.			
Nº	NOMBRE Y APELLIDOS	FICHA/DNI	EQUIPO/PROYECTO/EMPRESA/LOCALIDAD/INSTITUCIÓN	FIRMA	HORA
01	Carlos Vásquez López	1-0341	Equipo Gestión Comunal	[Firma]	9.00
02	Elizabeth García A	1-2878	OC	[Firma]	9.00
03	DAVID CHONG S.	14312	EMIZ	[Firma]	9:00
04	POLO ABUERO S	12493	EOMR - B	[Firma]	9.00
05	ERIC CICERES	13941	EMPF	[Firma]	9.00
06	DANILLO VERGARA	10409	EDD	[Firma]	9:00
06	LILIANA GAMARAL	12803	ECMF	[Firma]	9:00
07	FELIX TINTAY LL	1-2350	EOMR S	[Firma]	9:00
08	Yolanda Antia Quintanilla	10028	GPDP	[Firma]	09:00
09	BENOR ROYER AVALLO	12641	ECMF	[Firma]	09:00
10	Felix Florin TINED	1-4522	EOMR B	[Firma]	09.00
11	Ricardo Gálvez G.	081768	Cooperación Internacional - MVCS	[Firma]	09:00
12	Edmundo Rios Ch.	07583612	MVCS - DNS	[Firma]	09.00
13	Alberto Villa García P.	14350	GSC	[Firma]	09.00
14	Rodolfo Castro Reyes	1-4026	EC - B	[Firma]	09:00
15	Flore Aquino Alarcón	1-1459	EG - B	[Firma]	09:00
16	SUONNE BARRERA BARRERA	1-2492	EDD	[Firma]	9:00
17	CHOSHIN HANEJI	JICA	JDS	[Firma]	9:00
18	Kamaki Usuda	JICA	TSS	[Firma]	9:00
19	Taketo Toeda	JICA	interprete	[Firma]	9:00
20	Kazuya Saito	JICA	KEC	[Firma]	9:00
21	Masatoshi Okuno	JICA	TSS	[Firma]	9:00
22	Shigao OTANI	JICA	KEC	[Firma]	9:00
23	Esteban Higuchi	JICA	Interprete	[Firma]	9:00
24	Kengo Akamino	JICA	Sectorista	[Firma]	9:00
25	Sadanobu Sawara	JICA	Midterm Review	[Firma]	9:00
26	Shigeyuki Matsumoto	JICA	Mid-term Review Team	[Firma]	9:00
27	Shogo Asaoka	JICA	Mid-Term Review Team	[Firma]	9:00
28	Reika KIHURA	JICA	Sectorista	[Firma]	9:00
29	Hironori Higashionna	JICA	Interprete	[Firma]	9:00
30	Jose F. NIETO ROMERO	1-3029	EMPF - GDI	[Firma]	9:00

¹ Líder es quien convoca la reunión

[Firma]

República del Perú

Proyecto Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión de Agua No Facturada del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima
Comité de Coordinación Conjunta
Acta de Deliberación

En el marco del Proyecto de "Fortalecimiento de la Capacidades en la Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL", el día 10 de setiembre de 2014 se llevó a cabo la tercera reunión del Comité de Coordinación Conjunta.

Este Comité está conformado por los expertos japoneses, por representantes de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA), de SEDAPAL, del Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento; y de la Agencia Peruana de Cooperación Internacional.

Los principales temas tocados en la reunión del Comité se muestran en el documento adjunto a la presente acta.

Lima, 10 de setiembre de 2014

Firmantes



Marco Vargas Medina
Gerente General
SEDAPAL



Kengo Akamine
Representante Residente Asistente de
JICA Peru



Richard Acosta Arce
Dirección de Saneamiento
MVCS



Luis Mori
Dirección de Gestión y Negociación
Internacional
APCI



Shigeo OTANI
Sub-Jefe del Proyecto
Kyowa Engineering Consultants

Documento adjunto

- Desarrollo de la reunión.
 - a. SEDAPAL presentó al Comité los avances logrados hasta el momento en la ejecución del Proyecto.
 - b. El Comité tomó conocimiento del plan de trabajo N° 03 correspondientes a las actividades a ejecutarse en el tercer año del Proyecto. Los principales puntos acordados fueron los siguientes.
 - Se aprobó el Plan de Trabajo N° 03.
 - SEDAPAL incluirá en las actividades de su Plan Operativo de reducción de agua no facturada, la metodología aprendida durante la ejecución del proyecto.
 - Continuar con las actividades pendientes en el proyecto piloto del Sector de abastecimiento N° 67, perteneciente al Centro de Servicios Surquillo, de la Gerencia de Servicios Sur.
 - SEDAPAL ejecutará el proyecto piloto en el Sector de abastecimiento N° 04, perteneciente al Centro de Servicios Ate, de la Gerencia de Servicios Centro, de acuerdo a lo establecido en el Plan de Trabajo N° 03.
 - Continuar con el programa de capacitaciones programados para los profesionales de SEDAPAL involucrados en el Proyecto.
 - Se confirmó la visita de la Misión Evaluadora Final del Proyecto que llegará a Lima en enero del 2015.

Anexo 1, Lista de participantes.

Anexo 2, Conformación de Equipo de Trabajo de SEDAPAL.

OK

FORMULARIO

LISTA DE ASISTENCIA

Código : DGMFO012
 Revisión : 04
 Aprobado : C-SGI
 Fecha : 2014.9.10
 Página : 1 de 1

TEMA : Tercera reunión del Comité de Coordinación Conjunta (CCC)

INSTRUCTOR/LIDER¹ : SEDAPAL

FECHA : 10 de Setiembre del 2014

HORA PROGRAMADA : 9:30 am

Nº	NOMBRE Y APELLIDOS	FICHA/ DNI	EQUIPO/PROYECTO/EMPRESA /LOCALIDAD/INSTITUCIÓN	FIRMA	HORA
	Alberto Villa Guevara	14350	CSL/SEDAPAL	[Signature]	9:30
	Percebal Julio Martínez	01924314	MUCS - of Cooperación	[Signature]	9:30
	Edwin CARO SOLARI	01954774	MUCS - Dirección de Seguimiento	[Signature]	9:30
	Polo AGUIRRE S.	124913	EDM2-B	[Signature]	9:30
	Francisco Silva Jara	12836	EDM2-AX	[Signature]	9:30
	Marco Galdo Benítez	13906	ESCE -	[Signature]	9:30
	[Faded]	[Faded]	JICA	[Signature]	[Faded]
	[Faded]	[Faded]	JICA	[Signature]	[Faded]
	Shigeo OTANI		JICA Kyowa	[Signature]	9:30
	[Faded]		JICA Kyowa	[Signature]	9:30
	Esteban Higuchi		JICA Kyowa	[Signature]	9:30
	EUGENIA BELLAVIDE		APCI	[Signature]	9:30
	[Faded]	40476740	APCI - Dirección de	[Signature]	9:30
	[Faded]	05698649	MUCS - Dirección de Seguimiento	[Signature]	9:30
	SHIRO KIKUCHI	P80005054	APCI - JICA	[Signature]	9:30
	ORAC CUCUBA	13070	[Faded]	[Signature]	9:30
	Néstor Víctor Ballestrero	13039	GSN	[Signature]	9:30
	[Faded]	12803	GSN EURE	[Signature]	9:30
	[Faded]	12804	[Faded]	[Signature]	9:30
	[Faded]	13455	EDM2-DV	[Signature]	9:30
	[Faded]	[Faded]	[Faded]	[Signature]	9:30
	[Faded]	10000	SEDAPAL	[Signature]	9:30
	[Faded]	[Faded]	[Faded]	[Signature]	9:30

¹ Líder es quien convoca la reunión

Conformación de Equipos de trabajo de SEDAPAL
al 30 de setiembre del 2014

Equipo de Gestión del Proyecto

1. Alberto Villa García Ortiz, Líder del Equipo de Gestión.
2. Lilia Garnarra León.
3. José Nieto Ronceros.
4. David Chong Silva.
5. Polo Aguero Sanchez.
6. Danilo Vergara Serrano.

Equipo de Acción del Centro de Servicios Ate

1. John Oropeza Malpartida, Líder del Equipo de Acción Ate
2. Bertha Predeschi Osorio
3. Gustavo Sedano Fabian
4. Francisco Silva Jara
5. Jonathan Saavedra Zavaleta
6. José Gutierrez Lizarraga
7. Wilberto Campos Martell
8. Tenán Reyes Murillo
9. Marco Galdos Bendezu

REPÚBLICA DEL PERÚ
Proyecto Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión de Agua No Facturada del
Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima
Comité de Coordinación Conjunta
Acta de Reunión

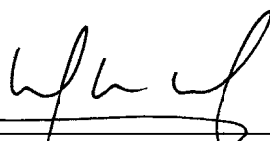
En el marco del Proyecto de "Fortalecimiento de la Capacidades en la Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL", el día 27 de enero del 2015 se llevó a cabo la cuarta reunión del Comité de Coordinación Conjunta. Este Comité está conformado por los expertos japoneses, por representantes de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón (JICA), de SEDAPAL, del Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento; y de la Agencia Peruana de Cooperación Internacional.

La reunión fue convocada para que los integrantes del Comité tomen conocimiento de los resultados hallados por la Misión Evaluadora Final del Proyecto, quienes desde el 12 de enero se encuentran en Lima evaluando el Proyecto.

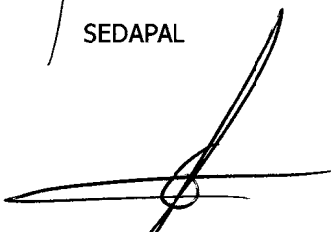
Los principales temas tocados en la reunión del Comité se muestran en el documento adjunto a la presente acta.

Lima, 27 de enero de 2015

Firman esta acta en señal de conformidad:



Marco Vargas Medina
Gerente General
SEDAPAL



Richard Acosta Arce
Dirección de Saneamiento
MVCS



Kengo Akamine
Sectorista Senior,
Representante Residente Asistente
JICA Perú



Masayuki Igawa
Líder del Proyecto
Kyowa Engineering Consultants

Documento adjunto

- Desarrollo de la reunión.
 - a. Se presentó a los integrantes de la Misión Evaluadora Final del Proyecto.
 - b. La Misión Evaluadora Final del Proyecto presentó al Comité los resultados de su evaluación. La evaluación se basa en cinco criterios: pertinencia, la efectividad, la eficiencia, el impacto y sostenibilidad del Proyecto.
 - c. De acuerdo a la evaluación de la Misión, concluyeron lo siguiente:

Respecto a la evaluación basada en cinco criterios de evaluación se considera que la pertinencia, la efectividad, la eficiencia y el impacto son del nivel alto y la sostenibilidad es del nivel medio debido a algunos problemas.

- d. En cuanto a las recomendaciones planteadas por la Misión Evaluadora, se encuentran:

Recomendaciones hasta la finalización del Proyecto

Logro de los indicadores del Proyecto

Indicador 1-2 : SEDAPAL aprueba el informe sobre el análisis del costo-beneficio por la reducción del ANF y los efectos financieros sobre la gestión empresarial de SEDAPAL.

Indicador 1-3 : Se organizan talleres y los miembros del Equipo de Gestión dan lecturas.

Indicador 3-2 : SEDAPAL aprueba los nuevos lineamientos de especificaciones técnicas para la instalación de conexión domiciliar de agua.

Establecimiento del indicador de la Meta Superior (Modificación de PDM)

El indicador de la Meta Superior mencionado en el PDM (Ver.2), "Cumplir el índice del ANF acordado con SUNASS (2018: XX%)" se sustituye por "Alcanzar la tasa del ANF en el Plan Maestro Optimizado (2015-2019) de SEDAPAL (2018: 27,5%)".*

Transferencia tecnológica a los Centros de Servicios que no han recibido la capacitación del Proyecto.

Hasta ahora el Proyecto ha capacitado al personal de 3 Centros de Servicios de Breña, Surquillo y Ate Vitarte, pero otros 4 Centros de Servicios no han recibido la capacitación del Proyecto, por lo tanto se considera necesario realizar la capacitación dentro del período del Proyecto. Asimismo es deseable organizar la capacitación y compartir los resultados del Proyecto con los Centros de Servicios de la Gerencia Norte que no estaban incluidos en las áreas piloto.

- e. El Comité de Coordinación Conjunto tomó conocimiento del contenido del informe de Evaluación Final y se comprometió a realizar sus mejores esfuerzos para implementar las recomendaciones establecidas en este informe.
- f. De acuerdo a lo establecido en las recomendaciones del ítem 5.1.1, se actualiza la versión de la Matriz de Diseño de Proyecto (PDM por sus siglas en inglés) y se coloca como meta de ANF de SEDAPAL al año 2018 el valor de 27.5%.

Anexo 1. Lista de participantes.

Anexo 2. Conformación de la Misión Evaluadora Final.

Anexo 3. Matriz de Diseño del Proyecto Versión 3.

LISTA DE PARTICIPANTES

Se adjunta formato de asistencia de SEDAPAL

[Handwritten signature]
N/A

[Handwritten signature] *[Handwritten signature]*

Misión Evaluadora Final

Líder	Akihiro Miyazaki	Director, División 2 Manejo de Recursos Hídricos, Dpto. de Asuntos Ambientales Globales, JICA
Asesor Técnico	Sadanobu Sawara	Consultor interno, Dpto. de Asuntos Ambientales Globales, JICA
Planificación de Cooperación	Takeshi Higo	División 2 Manejo de Recursos Hídricos, Dpto. de Asuntos Ambientales Globales, JICA
Análisis de Evaluación	Haruo Ito	ICONS Inc.
Intérprete	Setsuko Otaki	Centro de Cooperación Internacional de Japón



ANEXO 3 : Matriz de Diseño del Proyecto (PDM) Ver.3 (enero de 2015)

Nombre del Proyecto: Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL

Período del Proyecto: junio de 2012 – junio de 2015

Área Objetiva: Lima Metropolitana

Grupo Objetivo: Personal de SEDAPAL relacionado con el ANF

Resumen Narrativo del Proyecto	Indicadores	Método de Verificación	Condiciones Externas
<p>Meta Superior Reducir el Agua No Facturada (ANF) de SEDAPAL</p>	Alcanzar la tasa del ANF en el Plan Maestro Optimizado de SEDAPAL (2018: 27,5%)	Informe de SEDAPAL	<p>Los equipos responsables del ANF de SEDAPAL no sufran grandes cambios organizacionales.</p> <p>Permanecer en SEDAPAL el personal capacitado por el proyecto.</p>
<p>Meta del Proyecto Mejorar las capacidades para reducir el ANF de SEDAPAL.</p>	<p>1. El Plan Operativo de SEDAPAL considera el plan de ejecución anual para reducir el ANF en cada Centro de Servicio</p> <p>2. La alta dirección de SEDAPAL reconoce los beneficios financieros de reducir el ANF y aprueba el presupuesto para el plan de ejecución anual del ANF en cada Centro de Servicio</p>	<p>1. Plan Operativo de SEDAPAL</p> <p>2. Informe de Presupuesto de SEDAPAL</p>	
<p>Resultados 1. Mejorar las capacidades de gestión para reducir el ANF.</p> <p>2. Mejorar las capacidades para ejecutar las actividades relacionadas con la reducción del ANF.</p>	<p>1-1. El Equipo de Gestión prepara un informe de evaluación sobre el informe de finalización del proyecto piloto elaborado por el Equipo de Acción</p> <p>1-2. SEDAPAL aprueba el informe sobre el análisis del costo-beneficio por la reducción del ANF y los efectos financieros sobre la gestión empresarial de SEDAPAL</p> <p>1-3. Los miembros del Equipo de Gestión dan lecturas en talleres para socializar el plan de ejecución anual</p> <p>2-1 El índice del ANF en cada Área piloto se reduce a: Área 1: 30% y Área 2: 20%</p>	<p>1-1 Informe del proyecto</p> <p>1-2 Informe del proyecto</p> <p>1-3 Informe del proyecto</p> <p>2-1 Informe del Proyecto</p> <p>2-2 Informe del proyecto</p>	

<p>3. Mejorar las capacidades en el control de calidad de las obras de instalación de conexiones domiciliarias de agua.</p>	<p>2-2 Los miembros del Equipo de Acción dan lecturas en talleres sobre proyectos pilotos 2-3 Elaborar el plan de estudio (diagnóstico) para reducir el ANF por lo menos en 1 lugar fuera de las áreas del proyecto piloto 3-1 Todos los participantes del curso de capacitación de instalación de conexiones domiciliarias de agua pasan el examen de presión hidráulica 3-2 SEDAPAL aprueba los nuevos lineamientos de especificaciones técnicas para la instalación de conexión domiciliaria de agua.</p>	<p>2-3 Plan de estudio (diagnóstico) excluyendo el Área del proyecto piloto 3-1 Informe del proyecto 3-2 Lineamientos de SEDAPAL</p>	
<p>Actividades</p>	<p>Aportes</p>		<p>Condiciones Externas</p>
<p>1-1 Formar un Equipo de Gestión del ANF de SEDAPAL 1-2 Identificar los problemas del ANF de SEDAPAL 1-3 Organizar un curso de capacitación en gestión del ANF dirigido al Equipo de Gestión 1-4 Analizar la relación costo-beneficio de las acciones para reducir el ANF en base a los resultados del proyecto piloto 1-5 Evaluar los efectos financieros de la reducción del ANF sobre la gestión empresarial de SEDAPAL en el futuro 1-6 Elaborar un plan de ejecución anual para reducir el ANF en cada Centro de Servicio en base a las actividades 1-4 y 1-5 arriba descritas, y en base a los objetivos empresariales de SEDAPAL 1-7 Organizar talleres de socialización del plan de ejecución anual de cada Centro de Servicio 2-1 Formar Equipos de Acción para reducir el ANF en el proyecto piloto 2-2 Determinar las áreas piloto confirmando la separación en la condición hidráulica de las áreas del proyecto piloto 2-3 Organizar cursos de capacitación en la elaboración e implementación del plan</p>	<p>[Parte japonesa] 1. Expertos: - Jefe/gestión del ANF. - Plan de reducción del ANF. - Técnica de detección de fugas. - Técnica de instalación de conexiones domiciliarias de agua. - Asesor para reducir el ANF. 2. Capacitación: - Capacitación en Japón. - Capacitación en terceros países. 3. Equipos: - Unidad de detección de fugas. - Camioneta panel.</p>	<p>[Parte peruana] 1. Contraparte: - Director del proyecto. - Gerente del proyecto. - Contraparte de Equipo de Control y Reducción de Fugas. - Contraparte de Equipo de Operación y Mantenimiento de Redes para cada Área piloto. - Contraparte de Equipo Comercial de cada Área piloto. - Contraparte de Equipo de Distribución Primaria. 2. Instalaciones: - Oficina para los expertos Japoneses en SEDAPAL (para</p>	<p>No hay desastres naturales de gran escala.</p>

<p>de reducción del ANF para los Equipos de Acción del ANF</p> <p>2-4 Elaborar el plan de estudio (diagnóstico), analizando los catastros técnicos y comerciales en las áreas del proyecto piloto y evaluar el estado del ANF tales como el volumen suministrado, volumen facturado, sectorización e instalación de medidores</p> <p>2-5 Instalar las válvulas, cajas para caudalímetro y medidores necesarios y estimar el índice de ANF en las áreas de proyecto piloto antes de ejecutar el proyecto piloto.</p> <p>2-6 Llevar a cabo el estudio de campo para identificar las causas del ANF (detección de fugas, conexiones ilegales y pérdidas por medición) y en base a los resultados del estudio elaborar un plan para implementar las actividades para reducir el ANF en las áreas del proyecto piloto</p> <p>2-7 Ejecutar las actividades para reducir el ANF en las áreas del proyecto piloto</p> <p>2-8 Estimar el índice del ANF después de ejecutar la actividad de 2-7 arriba descrita</p> <p>2-9 Elaborar el informe de finalización de las actividades del ANF en las áreas del proyecto piloto que incluye los datos básicos para analizar la relación costo-beneficio tales como los costos para implementar las actividades para reducir el ANF y el volumen facturado incrementado</p> <p>2-10 Organizar talleres en SEDAPAL para divulgar el plan de estudio y ejecución, el proceso de implementación y los resultados obtenidos con el proyecto piloto</p> <p>2-11 Preparar planes de estudio (diagnóstico) para la reducción de ANF de las localidades fuera de áreas del proyecto piloto</p> <p>2-12 Proporcionar apoyo técnico para la implementación de medidas de reducción de ANF fuera de las áreas del proyecto piloto</p> <p>2-13 Elaborar un manual para implementar las actividades dirigidas a reducir el ANF en base a los resultados obtenidos en el proyecto piloto y actividades fuera de las áreas del proyecto piloto</p> <p>2-14 Organizar un seminario para divulgar el manual para implementar las actividades dirigidas a reducir el ANF</p> <p>3-1 Estudiar y analizar las capacidades de las empresas contratadas para implementar las obras de instalación de conexiones domiciliarias de agua (tubería de conexión y medidores)</p> <p>3-2 Revisar las especificaciones técnicas existentes en SEDAPAL sobre la</p>	<p>-Caudalímetro ultrasónico.</p> <p>-Materiales y equipos para la capacitación de instalación de conexiones domiciliarias.</p> <p>-Vehículo para los expertos japoneses.</p>	<p>aprox. 8 personas).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Muebles de oficina. - Conexión a Internet. - Sala para la capacitación (para aprox. 20 personas). - Espacio para la capacitación de instalación de conexiones domiciliarias (40 m2). - Espacio para guardar equipos de capacitación. <p>3. Costo local:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Costo necesario para la ejecución del proyecto piloto (reparación de fugas, reemplazo e instalación de medidores y accesorios, así como combustible para el laboratorio móvil). - Costo de administración del proyecto (energía eléctrica, teléfono, Internet y agua para la oficina de expertos japoneses). - Apoyo policial durante el trabajo nocturno en el campo. - Aranceles aduaneros e impuesto al valor agregado (CD-VAT), costos para el despacho aduanero, almacenamiento y transporte interno que se hayan incurrido en relación con la importación de los equipos proporcionados por la parte japonesa. - Gastos para el mantenimiento de 	<p>Premisas</p>
--	---	---	-----------------

Handwritten marks and scribbles on the left margin.

- instalación de conexiones domiciliarias de agua
- 3-3 Elaborar materiales de enseñanza para la capacitaciones teóricas y prácticas sobre las obras de instalación de conexiones domiciliarias de agua
- 3-4 Organizar capacitaciones teóricas y prácticas sobre las obras de instalación de conexiones domiciliarias de agua
- 3-5 Elaborar los lineamientos de especificaciones técnicas para las obras de instalación de conexiones domiciliarias de agua
- 3-6 Organizar talleres para difundir los lineamientos

--

los
equipos suministrados por la parte
japonesa.

--

Handwritten signature or initials.

República del Perú

Proyecto Fortalecimiento de la Capacidad de Gestión de Agua No Facturada del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima
Comité de Coordinación Conjunta
Acta de Deliberación


En el marco del Proyecto de "Fortalecimiento de la Capacidades en la Gestión del Agua No Facturada de SEDAPAL" (en adelante se denominará El Proyecto), el día 22 de mayo de 2015 se llevó a cabo la quinta reunión del Comité de Coordinación Conjunta (en adelante denominado Comité).

Este Comité está conformado por representantes de la Agencia Japonesa de Cooperación Internacional (en adelante se denominará JICA), representantes del Servicio de Agua Potable y Alcantarillado de Lima (en adelante se denominará SEDAPAL), del Ministerio de Vivienda, Construcción y Saneamiento (en adelante se denominará MVCS); y de la Agencia Peruana de Cooperación Internacional (en adelante se denominará APCI).

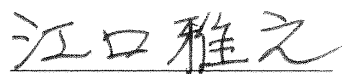
Los principales temas tratados en la reunión del Comité se muestran en el documento adjunto a la presente acta.

Lima, 22 de mayo de 2015.

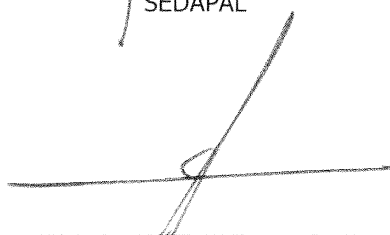
Firmantes:



Marco Vargas Medina
Gerente General
SEDAPAL



Masayuki Eguchi
Representante Residente
JICA



Richard Acosta Arce
Dirección de Saneamiento
MVCS



Soledad Bernuy Morales
Dirección de Gestión y Negociación
Internacional - APCI

Documento adjunto

- Desarrollo de la reunión:
 - a. SEDAPAL presentó al Comité las acciones realizadas para levantar las observaciones que realizó la Misión de Evaluación Final en enero de 2015.
 - b. SEDAPAL presentó los resultados obtenidos con la implementación del Proyecto.
 - c. En los tres años de implementación del Proyecto, se cumplió con todos los componentes previstos:
 - Ejecución de los Proyectos Piloto
 - Capacitación en Conexiones Domiciliarias
 - Especificaciones técnicas en Instalaciones Domiciliarias
 - Capacitación al personal de SEDAPAL en materia de Reducción de Agua No Facturada en Japón y en Brasil.
 - Donación por parte de JICA, de un vehículo (Laboratorio Móvil de Detección de Fugas) y otros equipos especializados para la detección de fugas.
 - d. SEDAPAL informó que ha incluido las actividades de reducción de agua no facturada en su Plan Operativo y está ejecutando siete sectores piloto, uno por cada Centro de Servicios, aplicando la metodología aprendida de los expertos durante la implementación del Proyecto.
 - e. Los participantes del Comité aprobaron los resultados finales del Proyecto y dieron por concluida su ejecución en forma satisfactoria.

Anexo 1. Lista de participantes.

Anexo 2. Relación del personal capacitado en Japón y en Brasil.

Anexo 3. Relación de Equipos donados por JICA.

LISTA DE PARTICIPANTES

Se adjunta formato de asistencia de SEDAPAL

3

4

~~1~~



FORMULARIO

LISTA DE ASISTENCIA

Código : DGMFO012
 Revisión : 04
 Aprobado :
 Fecha :
 Página : 1 de 1

TEMA		Reunión del Comité de Coordinación Conjunto Proyecto: "Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua no Facturada de SEDAPAL"			
INSTRUCTOR/LÍDER ¹		Alberto Villa García Ortíz			
FECHA		22 de mayo de 2015			
HORA PROGRAMADA/LUGAR		10:30 am / Sala Principal del Centro de Capacitación Av. Ramiro Prialé 210 – El Agustino			
Nº	NOMBRE Y APELLIDOS	FICHA/ DNI	EQUIPO/PROYECTO/EMPRESA /LOCALIDAD/INSTITUCIÓN	FIRMA	HORA
1	Iván Mendoza Magallanes	14842	GALR	[Firma]	10:30am
2	Cecilia Nieto Castillo	13084	ECI	[Firma]	10:30
3	Walter Molina Peralta	14445	EIIN	[Firma]	10:30
4	Yolanda Fernandez M	12186	EIIN	[Firma]	10:30
5	Ana Rosa Quijpe Celis	14332	EIIN	[Firma]	10:30
6	GUSTAVO SEDANO FABIAN	13011	EDMR SDC	[Firma]	10:30
7	CARLOS PEREZ C.	11658	EDMR-VES	[Firma]	10:30
8	JOHN OROPE M.	13755	EDMR-AV	[Firma]	10:30
9	Bertha Pedreschi	1-2828	EC-AU	[Firma]	10:30
10	Maria Valdivia	12015	ECI	[Firma]	10:30
11	JUAN CARLOS LOAYZA	4166452	SUNASS	[Firma]	10:30
12	MARIA LUISA ZALAZA	40820700	SUNASS	[Firma]	10:30am
13	Mabel Morillo Uica	08156644	SUNASS	[Firma]	10:30am
14	Ana Vergara Leon	07971138	Sunass	[Firma]	10:30
15	Carmen Carlos	02015183	SUNASS	[Firma]	10:30
16	Edith Castro Centeno	40015714	SUNASS	[Firma]	10:30
17	LILIANA GAMARRA L.	12803	ECR.	[Firma]	10:30
18	Yolanda Alejandra Cardenas	10028	GDOP	[Firma]	10:30
19	MARTIN CHIN ESCUDERO	14905	GIS	[Firma]	10:30
20	Cynthia Garcia Mierlen	1-28-18	ECR	[Firma]	10:30
21	MASAYUKI IGAWA		JICA	[Firma]	10:30
22	SHIRO KIKUCHI	R80005054	APCI	[Firma]	10:30
23	EUGENIA BELAUNDE		APCI	[Firma]	10:30
24	RICHARD ACOSTA ANG	02015183	MUCS	[Firma]	10:30
25	Jorge Ercelano Tello	07186571	BSS	[Firma]	—
26	Daniilo Vergara S.	10409	EDA	[Firma]	10:30
27	Ekeazar Lozano Garcia	14910	ERP/107	[Firma]	10:30
28	Indira Herminio Z. Chijutalli	10104960	MUCS - O6AP	[Firma]	10:30
29	EDUARDO RIOS CH	07583612	MUCS - D.S	[Firma]	10:30
30	Shijoo STAN		JICA	[Firma]	10:30
31	Esteban Higuelin		JICA	[Firma]	10:30
32	Neil Vega Baltodano	13239	GSN	[Firma]	11:00

¹ Líder es quien convoca la reunión



FORMULARIO

LISTA DE ASISTENCIA

Código : DGMFO012
Revisión : 04
Aprobado :
Fecha :
Página : 1 de 1

TEMA		Reunión del Comité de Coordinación Conjunto Proyecto: "Fortalecimiento de Capacidades en Gestión del Agua no Facturada de SEDAPAL"			
INSTRUCTOR/LÍDER¹		Alberto Villa García Ortíz			
FECHA		22 de mayo de 2015			
HORA PROGRAMADA/LUGAR		10:30 am / Sala Principal del Centro de Capacitación Av. Ramiro Prialé 210 – El Agustino			
Nº	NOMBRE Y APELLIDOS	FICHA/ DNI	EQUIPO/PROYECTO/EMPRESA /LOCALIDAD/INSTITUCIÓN	FIRMA	HORA
1	DAMASO MARIN AC	1-9580	EATA		10:30
2	BRAULIO QUISTE CORDOVA		GAJ		10:30
3	GUSTAVO MALDONADO DICES	1-2842	ECB		11:00
4	DAVID CHONG SILVA	14312	ECOM		10:30
5	Alberto Villa García Ortíz	14390	GSC		10:30
6	MAR - VARGAS MEDINA	11755	SG		10:30
7					
8					
9					
10					
11					
12					
13					
14					
15					
16					
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					

¹ Líder es quien convoca la reunión

RELACIÓN DE ASISTENTES A LA CAPACITACIÓN EN JAPÓN - CURSO DE FORTALECIMIENTO DE
CAPACIDADES DE GESTIÓN DEL ANF

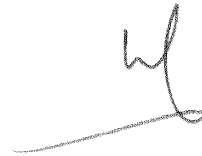
Fecha	Nombre	Cargo
1° Curso 20/01/2013 – 07/02/2013 13 días	Alfredo Yañez Pajuelo	Gerente Comercial
	Liliana Gamarra León	Jefe de Equipo Investigación, Normalización y Planeamiento Físico
	Ricardo Cisneros Vargas	Jefe de Equipo Control y Reducción de Fugas
	Danilo Vergara Serrano	Jefe de Equipo de Distribución Primaria
	David Chong Silva	Especialista de Medición y Catastro Registros
2° Curso 20/01/2014 – 05/02/2014 14 días	Alberto Villa García Ortíz	Gerente de Servicios Centro
	Jaime Luy Foster	Jefe Equipo Operación y Mantenimiento de Redes del Centro de Servicios Surquillo
	Renán Reyes Murillo	Analista de Control y Reducción de Fugas Equipo Control y Reducción de Fugas
	Félix Flores Tineo	Asistente de Operación y Mantenimiento de Redes
	Rodolfo Castro Reyes	Analista Comercial Equipo Comercial Breña
	José Nieto Ronceros	Analista de Planeamiento Físico Equipo Investigación, Normalización y Planeamiento Físico.
3° Curso 20/01/2014 – 05/02/2014 14 días	Gustavo Sedano Fabián	Especialista del Equipo Operación y Mantenimiento de Redes Ate Vitarte
	Francisco Silva Jara	Equipo de Operación y Mantenimiento de Redes Ate Vitarte
	Álvaro Cárdenas Canales	Especialista de Operación y Mantenimiento de Redes Surquillo
	Alexander Salazar Barros	Equipo Comercial Surquillo

3

RELACIÓN DE ASISTENTES A LA CAPACITACIÓN EN BRASIL - CURSO INTERNACIONAL DE BUENAS PRÁCTICAS OPERACIONALES PARA LA PREVENCIÓN, REDUCCIÓN Y CONTROL DE LAS PÉRDIDAS EN EL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE AGUA EN SABESP

Nombre	Cargo
Miguel Vega Vegazo	Analista Medición y Catastro Comercial Equipo Gestión Comercial y Micromedición
Marco Galdós Bendezú	Analista Comercial Equipo Servicios y Clientes Especiales
Edwin Pacheco Jara	Ingeniero Control de Calidad Materiales Equipo Gestión de Proyectos Norte

3



RELACIÓN DE EQUIPOS DONADOS POR JICA

1. Caudalímetro, equipos de detección de fugas

N°	Nombre	Cantidad	Entrega
1	Medidor de Caudal portátil y ultrasónico	2	22/01/2013
2	Registrador de datos de presión de agua	2	21/01/2013
3	Medidor de caudal electromagnético	2	22/01/2013
4, 5	Registrador de datos (con Equipo de registro de alta sensibilidad)	2	21/01/2013
6	Correlador de Multipuntos tipo	2	21/01/2013
7	Detector de fugas de agua tipo acústico	1	21/01/2013
8	Detector de tubos no metálicos	1	22/01/2013
9	Barra de escucha electrónica	2	22/01/2013
10	Barra de escucha	2	22/01/2013
11	Medidor de distancia (metro analógico)	1	22/01/2013
12	Martillo perforador	1	16/10/2012
13	Broca de perforador	5	16/10/2012
14	Barra de perforación	1	22/01/2013
15	Generador eléctrico	1	16/10/2012
16	Materiales para capacitación en conexiones domiciliarias	1	26/03/2014
17	Medidor de cloro residual	2	26/03/2014

2. Laboratorio Móvil

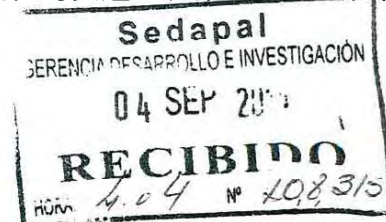
N°	Nombre	Cantidad	Entrega
1	Camioneta (Peugeot Boxer 15m3)	1	27/02/2013

3. Equipos Portátiles

N°	Nombre	Cantidad	Entrega
1	Copiadora Multifuncional	1	Al terminar el Proyecto
2	Estación de trabajo	1	
3	Computadora personal	1	
4	Computadora portátil	1	

4. Donación Adicional

N°	Nombre	Cantidad	Entrega
1	Sensor Hidrófono	1	20/10/2014



Memorando N° 452 -2014-GG

A : GDI / GRH / GPO / GC / GF / GSS / GSC / GPDP / GGAR / EGI
 Asunto : Designación de Gerentes Líderes - Plan Operativo 2015
 Referencia : RGG N° 645-2007-GG
 Fecha : **- 4 SET. 2014**

Considerando que la Gerencia de Desarrollo e Investigación ha iniciado el proceso de formulación del Plan Operativo 2015, se informa que este despacho ha designado a los Gerentes Líderes de los Objetivos Empresariales de acuerdo al siguiente detalle:

OBJETIVOS EMPRESARIALES	GERENTE LIDER
1. Lograr Niveles Óptimos de Rentabilidad, Solvencia y Liquidez	María Teresa Ciudad Eulogio Gerente de Finanzas
2. Disminuir el Agua No Facturada	Alberto Villa Garcia Ortiz Presidente del Comité Interfuncional de Agua No Facturada
3. Incrementar las Conexiones Activas de Agua Potable	Elizabeth Garcia Alcantara Gerente Comercial (e)
4. Incrementar Conexiones de Agua Potable	Humberto Chavarry Arancibia Gerente de Proyectos y Obras
5. Incrementar Conexiones de Alcantarillado	Humberto Chavarry Arancibia Gerente de Proyectos y Obras
6. Ampliar la Micromedición	Elizabeth Garcia Alcantara Gerente Comercial (e)
7. Asegurar Niveles Adecuados de Presión del Servicio	Jorge Rucoba Tello Presidente del Comité Interfuncional de Estandarización de Actividades Operativas
8. Asegurar Niveles Adecuados de Continuidad del Servicio	Yolanda Andía Cardenas Gerente de Producción y Distribución Primaria
9. Incrementar el Tratamiento de Aguas Residuales	Francisco Quezada Neciosup Gerente Gestión de Aguas Residuales (e)
10. Asegurar la Ejecución Progresiva del Plan Ambiental	Juan Carlos Barandiaran Rojas Gerente Desarrollo e Investigación
11. Fortalecer el Control de Gestión Empresarial	Marilez Orbegoso Reyes Jefe Equipo Gestión Institucional (*)
12. Fortalecer la Organización y los Recursos Humanos	Victor Hugo de los Santos León Gerente de Recursos Humanos
13. Actualizar e Implementar el Plan Estratégico de Tecnologías de Información y Comunicaciones - PETIC	Juan Carlos Barandiaran Rojas Gerente Desarrollo e Investigación

(*) En representación de la Gerencia General.



Es de indicar que las funciones y responsabilidades de los Gerentes Lideres se encuentra debidamente detallada en la Resolución de Gerencia General N° 645-2007-GG, la misma que se adjunta al presente.

Así también se les recuerda que las Metas de Gestión¹ contenidas en el Plan Maestro Optimizado (PMO) para el quinquenio 2015-2019 presentado a SUNASS el mes de Julio mantendrán su vigencia en tanto SUNASS apruebe el Estudio Tarifario, Estructura Tarifaria y Metas de Gestión del citado Quinquenio, asimismo es de indicar que las metas empresariales del Plan Operativo deben estar alineadas al Plan Estratégico² 2013-2017, según lo establecido en la nueva Directiva de Gestión de FONAFE, por lo que se exhorta a los Gerentes Lideres a desplegar y ejecutar acciones orientadas al cumplimiento de las referidas metas.

Atentamente,



Marco Vargas Medina
Gerente General (e)

c.c.: GALR / GLS / GSN / EPOF / Arch.

¹ Se adjunta las Metas de Gestión contenidas en el PMO presentado a SUNASS

² Se adjunta las Metas del Plan Estratégico 2013-2017

**Metas de Gestión 2015-2019 contenidas en el Plan Maestro Optimizado
presentado a SUNASS**

METAS DE GESTIÓN 2015-2019

Metas de Gestión		Unidad de Medida	Año Base	2015	2016	2017	2018	2019
Incremento Anual de Conexiones Domiciliarias de Agua Potable /1	Meta Básica	N°		676	1 890	39 225	31 513	15 106
	Meta Condicionada			0	2 581	7 574	16 333	23 300
Incremento Anual de Conexiones Domiciliarias de Alcantarillado /1	Meta Básica	N°		676	3 218	39 977	31 012	17 421
	Meta Condicionada			0	2 471	8 251	17 169	23 163
Incremento Anual de Nuevos Medidores/2		N°		49 180	32 899	37 066	51 706	35 307
Incremento Anual de Medidores Repuestos /3		N°		9 192	8 684	7 666	7 826	7 914
Incremento Anual de Medidores Cambiados /3		N°		37 296	39 128	32 750	32 306	32 306
Aqua No Facturada		%	28,6	28,5	28,4	27,8	27,5	27,2
Continuidad Promedio/4		horas/día	21,9	21,9	21,9	22,0	22,0	22,0
Presión Mínima/4		m.c.a.	10	10	10	10	10	10
Relación de Trabajo/5		%	60,3	66,7	62,9	59,5	60,8	62,5
Conexiones Activas de Agua Potable		%	95,66	96,08	96,12	96,25	96,36	96,42
Caudal Promedio de Tratamiento Aguas Residuales /6		m3/s	12,7	18,77	18,88	18,90	18,92	18,95

(1) Refiere a nuevas conexiones de agua potable y alcantarillado. El incremento anual de conexiones no considera: i) Las conexiones correspondientes a los proyectos condicionados y ii) conexiones provenientes de los programas Plan Quinta, Recepción de Terceros, Venta individual y Venta por Recuperación de Clandestinos.

(2) Refiere a los medidores nuevos instalados por primera vez que devienen de: i) Programa de Inversiones sin considerar a los proyectos condicionados y ii) Sistema de Actividades Comerciales (SAC)

(3) Refiere a los medidores repuestos y cambiados del Nuevo Sistema de Gestión Comercial.

(4) Las metas de Continuidad Promedio y Presión Mínima consideran la Metodología para la toma de datos para el cálculo de los indicadores de Metas de Gestión.

(5) La meta Relación de Trabajo considera los costos operacionales totales deducidos los costos de los servicios colaterales, la depreciación, amortización de intangibles y provisión por cobranza dudosa con respecto a los ingresos provenientes de la venta de los servicios de agua potable y alcantarillado de la empresa. Cabe mencionar que los ingresos operacionales totales incluyen aquellos percibidos por la prestación de los servicios de saneamiento (carga fijo y cargo variable)

(6) Incluye la puesta en operación de la PTAR la Chira.

4.3 Objetivos y Metas Estratégicas del Quinquenio

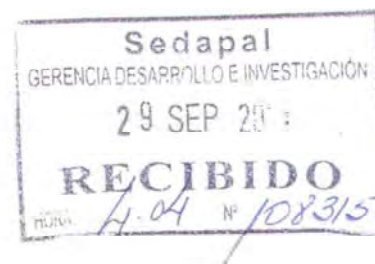
Cuadro N° 12

OBJETIVOS Y METAS ESTRATÉGICAS DEL QUINQUENIO 2013-2017

Objetivo Estratégico Empresa	Objetivo Específico Empresa	Indicador	Unidad de Medida	Meta				
				2013	2014	2015	2016	2017
Asegurar la Viabilidad Financiera de la Empresa	Lograr Niveles Óptimos de Rentabilidad, Solvencia y Liquidez	Rentabilidad Patrimonial (ROE)	%	0,98	1,00	0,65	0,35	0,83
		Margen de Ventas	%	4,3	4,5	3,0	1,5	3,9
		Rotación de Activos	%	11,7	11,7	11,2	12,6	12,4
		Incremento de los Ingresos	%	3,5	5,4	7,1	24,6	4,9
		Relación de Trabajo	%	64,7	65,7	67,3	67,6	66,2
	Disminuir el Agua No Facturada	Agua No Facturada	%	31,0	30,6	30,0	29,9	29,0
	Incrementar las Conexiones Activas de Agua Potable	Conexiones Activas de Agua	%	95,8	95,8	95,8	95,9	96,1
Incrementar el Acceso a los Servicios de Agua Potable y Alcantarillado	Incrementar Conexiones de Agua Potable	Nuevas Conexiones de Agua Potable	Número	25 805	27 215	24 383	77 531	69 563
	Incrementar Conexiones de Alcantarillado	Nuevas Conexiones de Alcantarillado	Número	20 689	21 332	21 751	71 376	63 245
Mejorar la Calidad de los Servicios	Ampliar la Micromedición	Micromedición	%	82,1	83,3	83,7	84,8	84,9
	Asegurar Niveles Adecuados de Presión del Servicio	Presión	m.c.a	23,2	23,4	23,5	23,6	23,7
	Asegurar Niveles Adecuados de Continuidad del Servicio	Continuidad	Horas / día	21,8	21,8	21,9	21,9	21,9
Incrementar la Sostenibilidad de los Servicios	Incrementar el Tratamiento de Aguas Residuales	Caudal de Tratamiento Aguas Residuales	m3/s	9,95	14,95	17,98	19,94	20,66
	Asegurar la Ejecución Progresiva del Plan Ambiental	Ejecución del Plan Ambiental 2012-2016	%	70,0	80,0	90,0	100,0	-
	Fortalecer el Control de Gestión Empresarial	Implementación del Sistema de Control Interno	%	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
		Implementación del Código de Buen Gobierno Corporativo	%	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Modernizar la Gestión	Fortalecer la Organización y los Recursos Humanos	Cumplimiento del Programa Anual de Fortalecimiento Organizacional	%	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
	Actualizar e Implementar el Plan Estratégico de Tecnologías de Información y Comunicaciones - PETIC	Nivel de Implementación de los Productos previstos en el PETIC	%	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

En el Anexo N° 1 se presenta la definición de cada indicador, su fórmula de cálculo, fuente auditable la Gerencia responsable, entre otros.





Memorando N° 307-2014-GSC

A : Juan Carlos Barandiarán Rojas
Gerente de Desarrollo e Investigación ✓

Asunto : Objetivos de Segundo Nivel correspondientes al Objetivo Empresarial "Disminución del Agua No Facturada"

Referencia : Memorando N° 452-2014-GG (Reg. 108315)

Fecha : Lima, setiembre 29 de 2014

En calidad de líder del Objetivo Empresarial "Disminuir el Agua No Facturada", y conforme a la recomendaciones de los consultores del Proyecto "Fortalecimiento de Capacidades en Gestión de Agua No Facturada de SEDAPAL" y a lo acordado con el Equipo de Gestión del referido proyecto y los actuales administradores de los objetivos de segundo nivel, agradeceremos se sirvan considerar para el 2015, los siguientes objetivos de segundo nivel, los mismos que se encuentran alineados a la Matriz de Balance de Agua de la Asociación Internacional del Agua (IWA) :

N°	Nombre del Objetivo 2º Nivel	Administrador
1	Reducir pérdidas físicas	Jaime Kuok Tung Luy Foster
2	Reducir pérdidas comerciales	Gustavo Antonio Maldonado Ayres
3	Determinar consumos autorizados no facturados	Carlos Arturo Paredes Castañeda
4	Reducir ANF en sectores pilotos con metodología del Proyecto JICA-SEDAPAL	Liliana Gamarra León

Atentamente,

Alberto Villa García Ortiz
Líder Objetivo Empresarial "Disminuir el Agua No Facturada"
Gerente de Servicios Centro

C.C. GSS / GSN / GPDP / GC / EPOF / ECRF / EOMR-VES / EOMR-S / EC-B